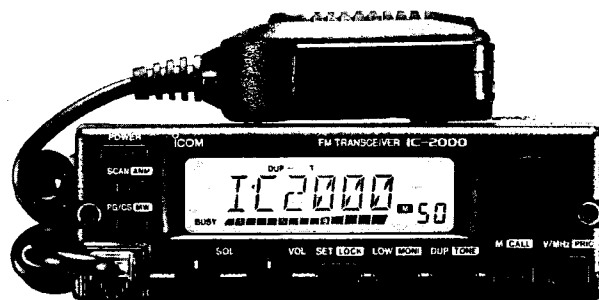


**ICOM**

**MANUALE D'ISTRUZIONE**

RICETRASMETTITORE VHF IN FM  
**IC-2000H**



**AGENTE GENERALE: MARCUCCI S.p.A. VIA RIVOLTANA 4 - VIGNATE (MI)**

## IMPORTANTE

**LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI** con molta attenzione e fino in fondo, prima dell'uso del ricetrasmittitore.


**CONSERVARE QUESTO MANUALE D'ISTRUZIONI** –  
Contiene istruzioni importanti per la sicurezza e il funzionamento di IC-2000 (il tipo da 10 W) e IC-2000H (il tipo da 50 W).

## DEFINIZIONI ESPLICITE

In questo manuale si usano le definizioni esplicite descritte di seguito.

PAROLA	DEFINIZIONE
<b>AVVERTIMENTO</b>	Potrebbero verificarsi infortuni alla persona, rischi di incendio o scosse elettriche.
<b>ATTENZIONE</b>	L'apparecchiatura potrebbe danneggiarsi.
<b>NOTA</b>	Se trascurata le conseguenze sono solo a livello di inconvenienti per il ricetrasmittitore. Non si corrono rischi di infortuni alle persone, di incendio o scosse elettriche.

## PRECAUZIONI

 **AVVERTIMENTO!** **MAI** collegare il ricetrasmittitore a una presa di rete in c.a.. Potrebbe costituire un pericolo di incendio o essere causa di scosse elettriche.

**MAI** collegare una sorgente di alimentazione superiore a 16 V in c.c. Danneggerebbe gravemente il ricetrasmittitore.

**MAI** tagliare il cavo in c.c. tra spina in c.c. e portafusibili. In caso di collegamento errato a seguito del taglio, il ricetrasmittitore potrebbe danneggiarsi.

**MAI** collocare il ricetrasmittitore in posti in cui potrebbe essere d'intralcio al normale funzionamento del veicolo, o dove potrebbe essere causa di infortuni alle persone.

**MAI** lasciare che i bambini tocchino il ricetrasmittitore.

**MAI** esporre il ricetrasmittitore a pioggia, neve o altri liquidi.

**USARE** soltanto il microfono Icom (fornito in dotazione o in opzione). I microfoni di altri costruttori hanno differenti attribuzioni per i pin e potrebbero danneggiare il ricetrasmittitore.

**NON** collegare il ricetrasmittitore a una sorgente di alimentazione con polarità invertite. Tale collegamento non solo fa saltare i fusibili ma potrebbe anche danneggiare il ricetrasmittitore.

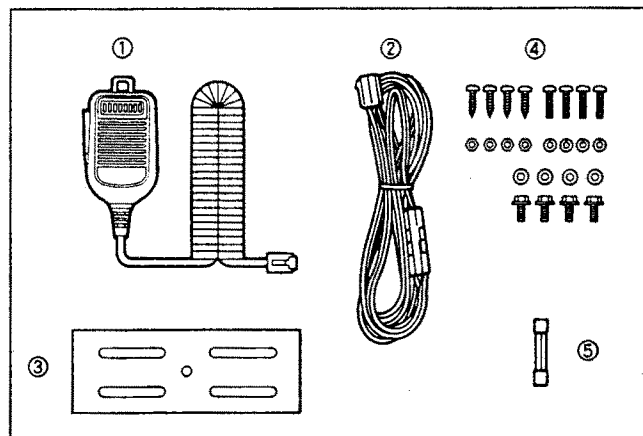
**NON** usare o lasciare il ricetrasmittitore in luoghi in cui la temperatura sia inferiore a  $-10^{\circ}\text{C}$  o superiore a  $+60^{\circ}\text{C}$  né in luoghi dove sia esposto alla luce diretta del sole, ad esempio sul cruscotto.

**EVITARE** di collocare il ricetrasmittitore contro pareti e di appoggiare qualsiasi cosa su di esso. Sarebbe di ostacolo alla dissipazione di calore.

**EVITARE** di usare agenti chimici quali benzina o alcool per la pulizia in quanto potrebbero danneggiare le superfici del ricetrasmittitore.

**FARE ATTENZIONE!** Il ricetrasmittitore diventa molto caldo se fatto funzionare continuamente e per lunghi periodi di tempo.

## DISIMBALLAGGIO



Accessori forniti in dotazione al ricetrasmittitore:		Q.tà
① Microfono *	.....	1
② Cavo di alimentazione in c.c. (OPC-346)	.....	1
③ Staffa per montaggio mobile	.....	1
④ Viti di montaggio, dadi e rondelle	.....	1 kit
⑤ Fusibile (20 A)	.....	1

\* Versione per gli U.S.A. : MICROFONO DTMF HM-95

Versioni per l'Europa : MICROFONO DA MANO HM-97  
(con codificatore da 1750 Hz)

Versione per l'Australia : MICROFONO DA MANO HM-96

# INDICE

IMPORTANTE .....	i
DEFINIZIONI ESPLICITE .....	i
PRECAUZIONI .....	i
DISIMBALLAGGIO .....	ii
INDICE .....	iii

<b>1 DESCRIZIONE DEL PANNELLO .....</b>	<b>1-7</b>
■ Pannello frontale .....	1
■ Microfono .....	4
■ Display delle funzioni .....	5
■ Pannello posteriore .....	7
<b>2 INSTALLAZIONE .....</b>	<b>8</b>
■ Ubicazione .....	8
■ Collegamento alla batteria .....	8
◇ Note per l'uso come stazione fissa .....	8
<b>3 FUNZIONAMENTO BASE .....</b>	<b>9-11</b>
■ Selezione del modo .....	9
■ Funzione di blocco .....	9
■ Impostazione della frequenza via pannello frontale .....	9
■ Impostazione della frequenza via microfono .....	10
■ Selezione del passo di sintonia .....	10
■ Ricezione e trasmissione .....	11
◇ Funzione di monitor .....	11
◇ Selezione della potenza di uscita .....	11
◇ Altre funzioni .....	11

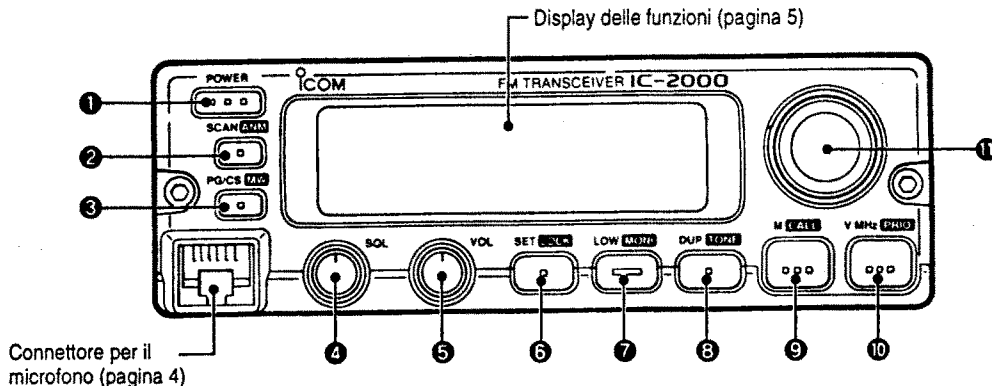
<b>4 PAD DI CANCELLAZIONE E COMANDO A DISTANZA CON TASTO UP .....</b>	<b>12</b>
■ Memoria a pad di cancellazione .....	12
■ Comando a distanza con tasto UP .....	12
<b>5 FUNZIONAMENTO DEL RIPETITORE .....</b>	<b>13-14</b>
■ Funzionamento .....	13
■ Informazioni sui toni .....	13
■ Toni sub-audio .....	14
■ Frequenza di spostamento .....	14
<b>6 PROGRAMMAZIONE DEI CANALI IN MEMORIA E DI CHIAMATA .....</b>	<b>15-18</b>
■ Descrizione generale .....	15
■ Programmazione durante la selezione .....	15
■ Programmazione dopo la selezione .....	16
■ Spostamento di un canale in memoria o di chiamata .....	16
■ Display alfanumerico .....	17
◇ Note per cambio display .....	17
■ Per programmare una nota .....	18
■ Regolazione dell'area di memoria .....	18
<b>7 FUNZIONAMENTO CON SCANSIONE .....</b>	<b>19-21</b>
■ Tipi di scansione .....	19
■ Ripresa della scansione .....	19
■ Scansione completa e scansione programmata .....	20
■ Scansione in memoria .....	21
■ Salto in memoria .....	21

<b>8 CONTROLLO DI PRIORITA'</b> .....	<b>22</b>
■ Descrizione generale .....	22
■ VFO/memoria o VFO/chiamata .....	22
■ VFO/memorie .....	22
<b>9 COMANDO A DISTANZA DA DTMF</b> .....	<b>23-24</b>
<b>10 TONE SQUELCH E BIP DI CHIAMATA</b> .....	<b>25</b>
■ Descrizione generale .....	25
■ Funzione di bip di chiamata .....	25
■ Funzione di tone squelch .....	25
<b>11 PAGER E CODE SQUELCH</b> .....	<b>26-29</b>
■ Descrizione generale .....	26
■ Programmazione dei codici .....	27
◇ Preparativi per l'uso .....	27
◇ Informazioni sul canale con codice .....	27
◇ Programmazione .....	27
■ Code squelch .....	28
■ Funzione di pager .....	29
◇ Per chiamare una determinata stazione .....	29
◇ Attesa di chiamata .....	29
<b>12 TRASMISSIONE E RICEZIONE DI MESSAGGIO</b> .....	<b>30-31</b>
■ Descrizione generale .....	30
■ Programmazione del messaggio .....	30
■ Funzionamento .....	31

◇ Standby per messaggio (pronti per la ricezione) .....	31
◇ Trasmissione da memoria .....	31
◇ Trasmissione manuale .....	31

<b>13 ALTRE FUNZIONI</b> .....	<b>32-35</b>
■ Retroilluminazione del display .....	32
■ Toni di bip .....	32
■ Ripetitore automatico .....	33
■ Timer di time-out (tempo scaduto) .....	33
■ Spegnimento automatico .....	34
■ Messaggio di apertura .....	34
■ Blocco del ripetitore .....	35
■ Display dimostrativo .....	35
<b>14 INSTALLAZIONE UNITA' OPZIONALI</b> .....	<b>36</b>
<b>15 MANUTENZIONE</b> .....	<b>37-38</b>
■ Individuazione dei guasti .....	37
■ Ripristino parziale .....	38
■ Ripristino del ricetrasmittitore .....	38
<b>16 ORDINAMENTO DEI MODI</b> .....	<b>39-50</b>
<b>17 CARATTERISTICHE TECNICHE</b> .....	<b>41</b>
<b>18 UNITA' OPZIONALI</b> .....	<b>42</b>

## ■ Pannello frontale



### 1 TASTO DI ACCENSIONE [POWER]

- Premerlo per accendere e spegnere il ricetrasmittitore.
- Alcune impostazioni possono essere eseguite col tasto in accensione (ON) quando vengono premuti altri tasti simultaneamente. (pagine 12, 32, 35, 38)

### 2 TASTO DI SCANSIONE [SCAN•ANM]

**SCAN/ANM** Inizia e ferma una scansione. (pagine 20, 21)



Premere

- Sono disponibili la scansione completa, la scansione programmata e la scansione della memoria.
- E' disponibile anche la scansione di decodifica quando si usa un tone squelch. (pagina 13)



- Attiva il display delle frequenze e il display alfanumerico nel modo con memoria o col canale di chiamata. (pagina 17)
- Nel modo con VFO non c'è la funzione.
- Attivare e disattivare la funzione per trasmettere e ricevere messaggi quando si usano le funzioni opzionali code squelch e pager. (pagine 30, 31)

### 3 TASTO PAGER/CODE SQUELCH [PG/CS•MW]



Premere

- Seleziona in sequenza le funzioni pager, code squelch e Comando a distanza da DTMF. (pagina 23)
- Per usare le funzioni sopra è necessaria una UNITA' DTMF UT-101 opzionale.

PG/CS MW



- Programma i contenuti selezionati quali la frequenza, ecc. in un canale in memoria (o in un canale di chiamata/VFO). (pagina 16)
- Il numero di canale in memoria che si desidera programmare può essere cambiato se questo tasto viene rilasciato dopo che è stato udito un bip corto e un bip lungo. (pagina 15)
- In questo caso, premere di nuovo il tasto dopo la selezione del canale.

#### 4 CONTROLLO SQUELCH [SQL]

Varia il punto di soglia per l'attenuazione del rumore.

#### 5 CONTROLLO VOLUME [VOL]

Varia il livello di uscita audio.

#### 6 TASTO MODO DI IMPOSTAZIONE [SET•LOCK]

SET LOCK



Premere

- Immette il modo di impostazione e fa avanzare il display del modo di impostazione. ([LOW] inverte la selezione.) (pagina 40)
- Entra nella condizione di programmazione alfanumerica quando viene selezionato un display alfanumerico. Una volta in questa condizione, il tasto muove il cursore a sinistra. (pagina 18)
- Entra nella condizione di programmazione alfanumerica quando vengono usati pager o code squelch. Una volta in questa condizione, il tasto muove il cursore a sinistra. (pagina 27)

SET LOCK



Mantenere premuto

- Attiva la funzione di blocco per evitare un accidentale cambio della frequenza. (pagina 9)
- Entra nel modo di impostazione iniziale quando viene mantenuto premuto con il tasto in accensione (ON). (pagina 40)

#### 7 TASTO BASSA POTENZA [LOW•MONI]

LOW MONI



Premere

- Seleziona tra potenza bassa (5 W), media (10 W) e alta (50 W\*) (pagina 11).
- LOW★ appare quando si seleziona la potenza media\* e non compare alcun indicatore per l'alta potenza.
- \* Nella versione per la Thailandia non è prevista la potenza media e l'alta potenza è di 10 W.
- Inverte il display nel modo di impostazione quando si entra in tale modo (pagina 40) oppure sposta il cursore a destra quando si seleziona la condizione di programmazione alfanumerica (pagina 18) o il display di impostazione pager (pagina 27).

LOW MONI



Mantenere premuto

- Apre manualmente lo squelch per controllare la condizione della frequenza operativa. (pagina 11)
- Controlla contemporaneamente la frequenza di trasmissione quando si seleziona la funzione duplex.

# 1 DESCRIZIONE DEL PANNELLO

## 8 TASTO DI DUPLEX [DUP•TONE]

**DUP TONE** Seleziona in sequenza -duplex, +duplex oppure cancella duplex (simplex). (pagina 13)



*Premere* - E' disponibile una funzione di ripetitore automatico per attivare automaticamente il duplex, con o senza il codificatore di toni, quando si seleziona una frequenza di ripetitore (solo nella versione per gli U.S.A.). (pagina 13)

**DUP TONE** • Attiva e disattiva il codificatore di toni sub-audio. (pagina 13)



*Mantenere premuto* • Seleziona in sequenza codificatore di toni, bip di chiamata, tone squelch o funzionamento senza toni quando è installata una UNITÀ DI TONE SQUELCH UT-85 opzionale. (pagine 13, 25)

## 9 TASTO DI MEMORIA [M•CALL]

**M CALL** Seleziona il modo con memoria. (pagina 9)



*Premere* - Sono disponibili 50 canali in memoria con display alfanumerico e restrizione dell'area dei canali. (pagina 18)

**M CALL** Seleziona il canale di chiamata. (pagina 9)



*Mantenere premuto* - Dopo che è stato selezionato il canale di chiamata, può essere chiamata una memoria a pad di cancellazione con una manopola di sintonia (o con il tasto [UP]/[DN]). Le memorie a pad di cancellazione mantengono in memoria le frequenze trasmesse sia per il funzionamento simplex che per quello duplex. (pagina 12)

## 10 TASTO VFO [V/MHz•PRIO]

**V/MHz PRIO** • Seleziona il modo con VFO. (pagina 9)



*Premere*

- Seleziona i passi MHz per la sintonizzazione veloce se premuto di nuovo. (pagina 9)
- La frequenza sotto i 100 kHz scompare a questo punto.

**V/MHz PRIO** Avvia e arresta il controllo di priorità. (pagina 22)



*Mantenere premuto*

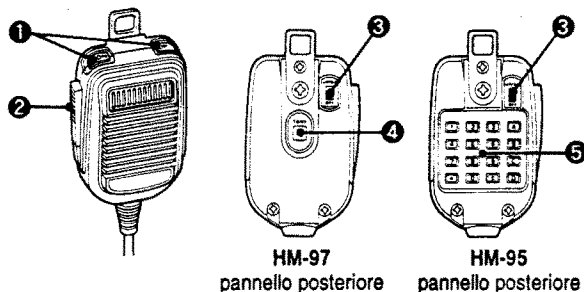
- Il controllo di priorità controlla i canali in memoria o il canale di chiamata selezionati una volta ogni 5 sec. durante il funzionamento con VFO.

## 11 MANOPOLA DI SINTONIA

- Seleziona la frequenza operativa o il canale in memoria nel modo con VFO o nel modo con memoria, rispettivamente.
- Cambia i contenuti della voce selezionata nel modo di impostazione e nel modo di impostazione iniziale.
- Cambia i contenuti alfanumerici quando si seleziona la condizione di programmazione alfanumerica.



## Microfono



### 1 TASTI SU/GIÙ [UP]/[DN]

- Cambiano la frequenza o il canale in memoria in VFO oppure il modo con memoria, rispettivamente.
- Seleziona una memoria a pad di cancellazione quando si seleziona il canale di chiamata.
  - [UP] per simplex e [DN] per duplex.
- Avvia e arresta la funzione di scansione se premuto per 1 sec.
- Quando viene assegnato "Comando a distanza con tasto UP", [UP] attiva la funzione programmata e [DN] avvia la scansione.
- Quando "Comando a distanza da DTMF" è in standby, [UP] attiva la funzione di comando a distanza. (Solo in HM-95, in quanto è necessario un codificatore DTMF per il controllo.)
  - \* E' necessaria una UNITA' DTMF UT-101 opzionale.

### 2 TASTO PTT

Mantenerlo premuto per trasmettere; rilasciarlo per ricevere.

### 3 TASTO DI BLOCCO [UP/DN OFF]

Disattiva la funzione di tasto [UP]/[DN] per evitare un'immissione accidentale.

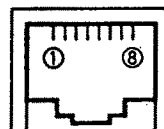
### 4 TASTO CHIAMATA A TONI [TONE] (Solo in HM-97)

Mantenerlo premuto per trasmettere un segnale a raffica di toni a 1750 Hz per l'accesso al ripetitore.

### 5 TASTIERINA NUMERICA DTMF (Solo in HM-95)

Invia un codice DTMF mentre si preme il tasto PTT.

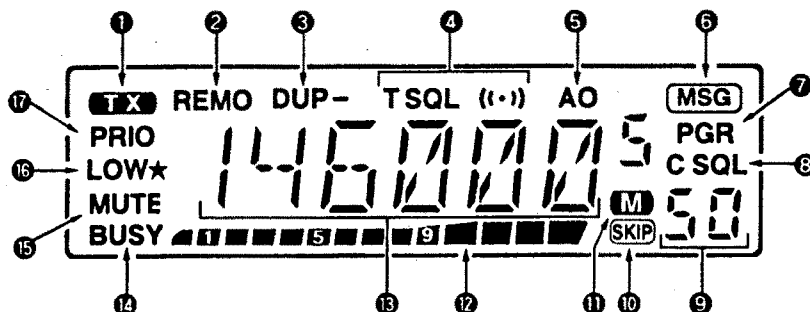
### ◇ Connettore del microfono (vista del pannello frontale)



- ① Uscita di +8 V in c.c.
- ② Frequenza in su/giù
- ③ Uscita del rivelatore AF
- ④ PTT
- ⑤ GND (Massa del microfono)
- ⑥ MIC (Ingresso microfono)
- ⑦ GND
- ⑧ NC (Nessuna connessione)

# 1 DESCRIZIONE DEL PANNELLO

## ■ Display delle funzioni



### 1 INDICATORE DI TRASMISSIONE (pagina 11)

Appare durante la trasmissione.

### 2 INDICATORE DI COMANDO A DISTANZA (pagine 23, 24)

Appare quando "Comando a distanza da DTMF" è in standby, lampeggia quando la funzione è attivata.

- Il "Comando a distanza da DTMF" può essere usato quando è installata una UNITA' DTMF UT-101 opzionale.

### 3 INDICATORE DUPLEX (pagina 13)

Durante il funzionamento semi-duplex appare (funzionamento di ripetitore) "DUP-" o "DUP".

### 4 INDICATORE DI TONI

- "T" appare quando viene usato il codificatore di tono sub-audio. (pagina 13)
- "TSQL" appare quando viene usata la funzione opzionale tone squelch. (pagina 25)
- "TSQL ((·))" appare quando viene usata la funzione opzionale di bip di chiamata. (pagina 25)

### 5 INDICATORE DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO (pagina 34)

Appare quando viene usata la funzione di spegnimento automatico.

### 6 INDICATORE DELLA FUNZIONE DI MESSAGGIO (pagine 30, 31)

Appare quando viene usata la funzione opzionale di messaggio.

**7 INDICATORE DI PAGER** (pagine da 26 a 29)


Appare quando viene usata la funzione opzionale di pager.


**8 INDICATORE DI CODE SQUELCH** (pagine da 26 a 28)


Appare quando viene usata la funzione opzionale di code squelch.


**9 LETTURA DEL CANALE IN MEMORIA**


Mostra i numeri del canale in memoria selezionato (pagina 15) o le altre informazioni di cui sotto:

 ..... Quando viene usata la funzione di blocco. (pagina 9)

 ..... Quando viene selezionato il canale di chiamata. (pagina 9)

 ..... Quando viene selezionata la memoria a pad di cancellazione (simplex). (pagina 12)

 ..... Quando viene selezionata la memoria a pad di cancellazione (duplex). (pagina 12)

 ..... Il modo con VFO viene selezionato dal canale di chiamata.

**10 INDICATORE DI SALTO** (pagina 21)

Appare quando il canale in memoria visualizzato viene specificato come canale da saltare.

**11 INDICATORE DI MEMORIA** (pagina 15)

Appare quando viene selezionato il modo con memoria.

**12 MISURATORE S/RF** (pagina 11)

- Mostra l'intensità relativa al segnale durante la ricezione.
- Mostra l'intensità relativa al segnale durante la trasmissione.

**13 LETTURA DELLA FREQUENZA**

Mostra la frequenza operativa, i contenuti del modo impostato, ecc.

**14 INDICATORE DI OCCUPATO** (pagina 11)

Appare quando viene ricevuto un segnale o quando è aperto lo squelch.

**15 INDICATORE DI SILENZIAMENTO AUDIO** (pagina 24)

Appare quando è attivata la funzione di silenziamento dell'audio.  
- La funzione di silenziamento dell'audio può essere usata via "Comando a distanza da DTMF".

**16 INDICATORE DI BASSA POTENZA** (pagina 11)

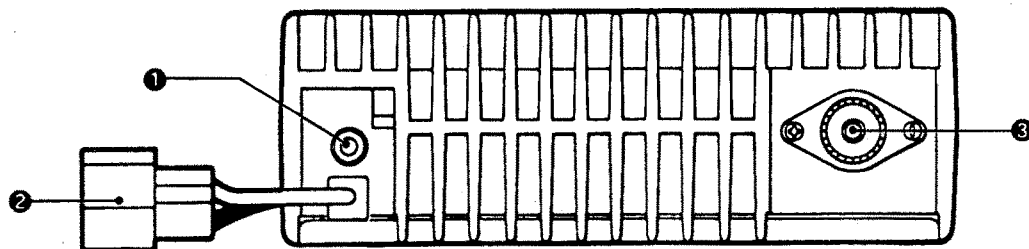
"LOW" appare quando viene selezionata la bassa potenza,  
"LOW★" appare quando viene selezionata la potenza media.  
- Nella versione per la Thailandia non è prevista la potenza media.

**17 INDICATORE DI PRIORITA'** (pagina 22)

Appare quando viene usata la funzione di priorità.

# 1 DESCRIZIONE DEL PANNELLO

## ■ Pannello posteriore



### 1 PRESA JACK PER ALTOPARLANTE ESTERNO [EXT SP]

Accetta un altoparlante di 4 - 8  $\Omega$ , se necessario.

- La potenza di uscita audio è superiore a 2,4 W.

### 2 PRESA PER ALIMENTAZIONE IN C.C. [DC 13.8V]

Accetta 13,8 V in c.c. per mezzo del cavo di alimentazione fornito in dotazione.

- E' necessaria una capacità di corrente di 11 A o più.

**NOTA:** NON utilizzare la presa per accendisigarette in caso di montaggio su veicolo. La spina potrebbe essere causa di cadute di voltaggio e i disturbi di accensione potrebbero sovrapporsi all'audio in trasmissione o in ricezione.

### 3 CONNETTORE DI ANTENNA [ANT]

Collegare un'antenna di 50  $\Omega$  mediante un connettore PL-259 e un cavo coassiale di 50  $\Omega$ .

#### INFORMAZIONI RELATIVE ALL'ANTENNA

Nel caso delle comunicazioni via radio, l'antenna ha un'importanza cruciale, unitamente all'uscita di potenza e alla sensibilità. Scegliere un'antenna e un posto di installazione buoni. Il ricetrasmittitore accetta un'antenna di 50  $\Omega$  e con meno di 1,5:1 di 'Voltage Standing Wave Ratio' (VSWR). Valori alti di SWR non solo sono dannosi per il ricetrasmittitore ma conducono anche a problemi di TVI o BCI.

## ■ Ubicazione (In caso di un veicolo)

Scegliere un posto che sia in grado di sostenere il peso del ricetrasmittitore e non sia in nessun modo di disturbo nelle operazioni di guida.

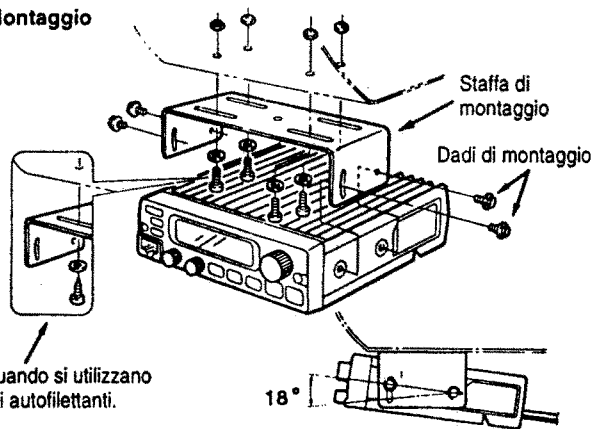
**MAI** collocare il ricetrasmittitore in posti in cui potrebbe essere d'intralcio al normale funzionamento del veicolo, o dove potrebbe essere causa di infortuni alle persone.

**MAI** collocare il ricetrasmittitore dove possa ostruire il funzionamento dell'air bag.

**NON** collocare il ricetrasmittitore in posti in cui sia direttamente esposto a flussi di aria, calda o fredda.

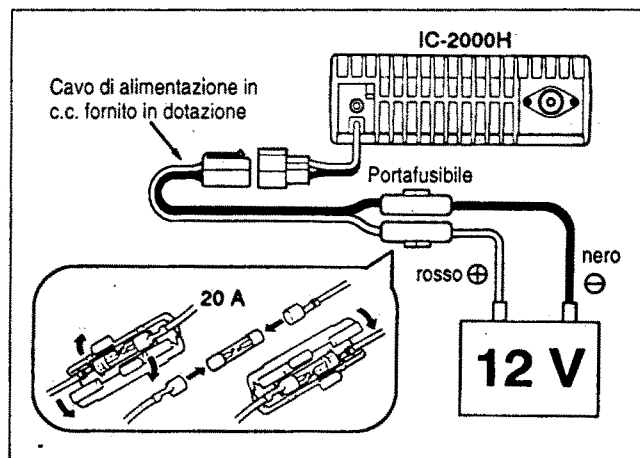
**EVITARE** di collocare il ricetrasmittitore in luoghi in cui sia esposto alla luce diretta del sole.

### • Montaggio



## ■ Collegamento alla batteria

- **MAI** collegare il ricetrasmittitore direttamente a una batteria di 24 V.
- Per evitare cortocircuiti, attaccare un anello di tenuta in gomma quando si fa passare attraverso la piastra metallica il cavo di alimentazione in c.c.

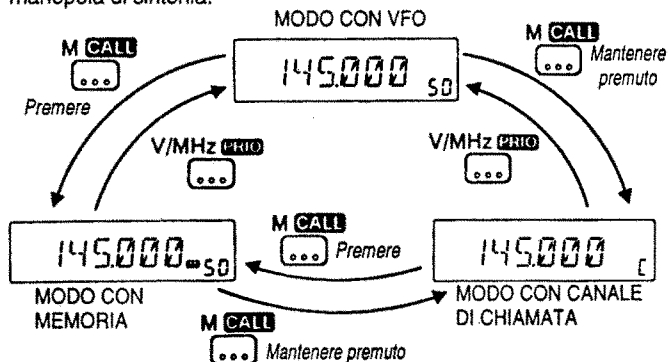


### ◆ Note per l'uso come stazione fissa

- Usare un alimentatore di 13,8 V in c.c. con più di 11 A di capacità.
- Quando si inserisce o si disinserisce la spina del cavo di alimentazione in una presa della rete in c.a., spegnere con il tasto di accensione (OFF) sia il ricetrasmittitore che l'alimentatore di c.c.

## Selezione del modo

Il ricetrasmittitore è dotato di 3 modi più importanti – ① con VFO, ② con memoria e ③ con canale di chiamata. La scelta di questi modi può essere eseguita per mezzo di grandi tasti situati sotto la manopola di sintonia.

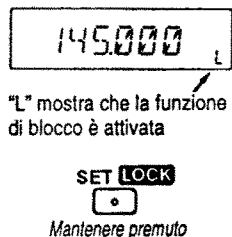


## Funzione di blocco

Per evitare che si verifichino per errore cambiamenti di canale e accessi a funzioni non necessari, servirsi della funzione di blocco.

Mantenere premuto [SET•LOCK] per 2 sec. per attivare la funzione di blocco.

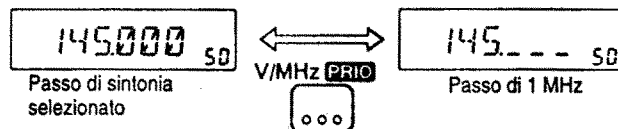
- [PTT], [MONI], [POWER] e [SET•LOCK] non sono bloccati.



## Impostazione della frequenza via pannello frontale

La frequenza può essere impostata nel modo con VFO. La manopola di sintonia funziona come selettore di canale in altri modi. Per comodità nell'impostazione della frequenza, il ricetrasmittitore è provvisto di passi di frequenza in "MHz" e di passi di sintonia programmabili da parte dell'utente.

- ① Premere il tasto [POWER] per accendere il ricetrasmittitore.
  - All'accensione appare per 1 sec. il messaggio di apertura. Il messaggio può essere spento (pagina 34) e, se desiderato, può essere cambiato (pagina 30).
- ② Premere [V/MHz] per selezionare il modo con VFO.
  - Quando il modo con VFO è già stato selezionato, appare il seguente display di passi di frequenza in "MHz". In questo caso, premere di nuovo [V/MHz].
- ③ Girare la manopola di sintonia per impostare la frequenza in funzione del passo di sintonia preselezionato.
- ④ Per la sintonia di 1 MHz, premere di nuovo [V/MHz], quindi girare la manopola di sintonia.



## ■ Impostazione della frequenza via microfono

La frequenza operativa o il canale in memoria possono essere selezionati usando il microfono a mano. Premere [UP] e [DN] per incrementare o per diminuire la frequenza, in funzione dei passi di sintonia selezionati o del canale in memoria.

- Assicurarsi che [LOCK] sul microfono sia disattivato (OFF).
- Premendo [UP] o [DN] per più di 0,5 sec. si dà il via a una scansione.
- Se una scansione è incominciata, premere di nuovo [UP] o [DN] per fermarla.

/// **NOTA:** Quando si usa il "Comando a distanza UP" (pagina 12) oppure quando "Comando a distanza da DTMF" (pagina 23) è in standby, non è possibile usare [UP] o [DN] per impostare la frequenza.

"Comando a distanza con tasto UP" può essere usato per assegnare al tasto [UP] del microfono la funzione di un tasto a piacere. In questo caso, il tasto [DN] attiva la funzione di scansione.

"Comando a distanza da DTMF" permette di immettere la frequenza dalla tastierina, di selezionare VFO/memoria/chiamata, ecc. usando un codificatore DTMF. Per avvalersi di questa funzione sono necessari una UNITA' DTMF UT-101 e un MICROFONO DTMF HM-95\* come scelta opzionale.

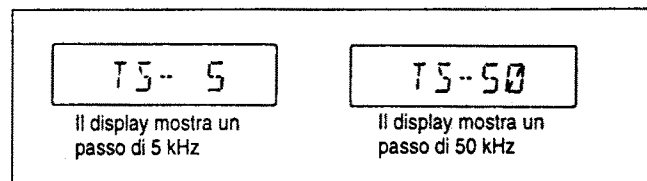
\* Fornito in dotazione nel caso della versione per gli U.S.A.  
 Notare che nel caso della versione per la Thailandia non è compresa la capacità "Comando a distanza da DTMF".

## ■ Selezione del passo di sintonia

NEL MODO DI IMPOSTAZIONE

I passi di sintonia sono gli incrementi minimi nel cambio di frequenza quando si gira la manopola di sintonia o quando si premono i tasti [UP]/[DN] sul microfono. Sono disponibili i seguenti passi di sintonia.

- 5, 10, 12,5, 15, 20, 30, 50 kHz



- ① Selezionare il modo con VFO con il tasto [V/MHz].
- ② Premere una o più volte [SET] fino a che appare "TS" come mostrato sopra.
  - Se necessario, far riferimento a pagina 40 per quanto riguarda il modo di impostazione.
  - Premendo [LOW] si inverte l'ordine di selezione.
  - Cancellare in precedenza pager o code squelch. (pagine 28, 29)
- ③ Girare la manopola di sintonia per selezionare il passo di sintonia desiderato.
- ④ Premere [DUP] per uscire dal modo di impostazione.

/// **NOTA:** Per comodità, selezionare un passo di sintonia che corrisponda agli intervalli di frequenza dei ripetitori presenti nella propria zona.

## Ricezione e trasmissione

**ATTENZIONE:** Trasmettere senza un'antenna potrebbe essere causa di danni al ricetrasmittitore.

**NOTA:** Per evitare interferenze, prima di trasmettere ascoltare sulla frequenza premendo [LOW•MONI].

- ① Premere [POWER] per accendere il ricetrasmittitore.
- ② Impostare i livelli di squelch e audio.
  - Ruotare [SQL] in senso antiorario fino a che si sente rumore. (Si apre squelch.)
  - Ruotare [VOL] per regolare il livello di uscita audio.
  - Ruotare [SQL] in senso orario fino a che il rumore viene attenuato.
- ③ Ruotare la manopola di sintonia per impostare la frequenza operativa.
- ④ Quando si riceve un segnale sulla frequenza impostata, lo squelch si apre e il ricetrasmittitore emette l'audio.
  - L'indicatore S/RF mostra l'intensità del segnale ricevuto.
- ⑤ Per trasmettere, mantenere premuto il tasto PTT sul microfono, quindi parlare verso il microfono.
- ⑥ Rilasciare [PTT] per ritornare a ricevere.

**IMPORTANTE:** Per aumentare al massimo la capacità di lettura del proprio trasmettitore audio, fare una pausa di pochi secondi dopo aver premuto [PTT], mantenere il microfono da 10 a 15 cm dalla bocca, quindi parlare verso il microfono al normale livello di voce.

### ◆ Funzione di monitor

**LOW MONI** Questa funzione viene usata per ascoltare i segnali deboli senza disturbare l'impostazione di squelch o aprire manualmente uno squelch opzionale, quale un tone squelch, un pager, ecc.



Mantenere premuto

- Mantenere premuto [LOW•MONI] per aprire lo squelch.
  - Quando duplex è attivato, contemporaneamente può essere controllata la frequenza di ingresso del ripetitore.

### ◆ Selezione della potenza di uscita

**LOW MONI** Il ricetrasmittitore è dotato di 3 livelli di potenza di uscita per adeguarsi alle vostre esigenze operative. Una bassa potenza di uscita può ridurre le interferenze verso altre stazioni oltre che il consumo di corrente.



Premere

- Premere una o due volte [LOW•MONI] per selezionare la potenza di uscita.

Selezione	Indicatore	Misuratore S/RF	Potenza di uscita
ALTA	niente	*****	50 W (10 W)
MEDIA	LOW★	*****	10 W (N/A)
BASSA	LOW	***	5 W (5 W)

I valori in parentesi valgono per la versione per la Thailandia.

### ◆ Altre funzioni

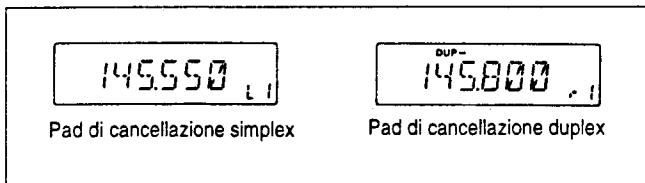
- Timer di time-out (tempo scaduto) (pagina 33)
- Blocco del ripetitore (pagina 35)



# PAD DI CANCELLAZIONE E COMANDO A DISTANZA CON TASTO UP

## ■ Memoria a pad di cancellazione

Il ricetrasmittitore memorizza automaticamente le frequenze operative, distinte dai regolari canali in memoria, quando si trasmette nel modo con VFO. Ci sono 2 memorie a pad di cancellazione, una per il funzionamento simplex e una per quello duplex.



- ① Mantenere premuto [M•CALL] per selezionare il canale di chiamata.
- ② Girare la manopola di sintonia:
  - in senso orario (in su) .....per pad di cancellazione duplex
  - in senso antiorario (in giù) .....per pad di cancellazione simplex
- I tasti [UP]/[DN] del microfono possono essere utili per la selezione del pad quando si usa il comando a distanza.
- ③ Per uscire dalla memoria a pad di cancellazione, premere [V/MHz] o [M•CALL].

## ■ Comando a distanza con tasto UP

Il tasto [UP] situato sul microfono può essere programmato per il controllo di uno dei tasti situati sul pannello frontale. Usando questa funzione, si può accedere facilmente e rapidamente a un tasto usato molto spesso senza doversi allungare per raggiungere il pannello frontale del ricetrasmittitore.

- ① Premere [POWER] per spegnere il ricetrasmittitore.
- ② Accertarsi che il tasto [LOCK] sul microfono sia in posizione OFF.
- ③ Tenendo premuti [UP] sul microfono e il tasto desiderato sul pannello frontale, accendere il ricetrasmittitore.
  - Il tasto [UP] ha la funzione del tasto desiderato, includendo la sua funzione secondaria (mantenendo premuto [UP]).
- ④ Per cancellare questa funzione, spegnere il ricetrasmittitore; quindi riaccenderlo tenendo premuto [UP].

- Questa funzione non può essere attivata quando "Comando a distanza da DTMF" si trova in standby (pagine 23, 24). Di conseguenza, l'assegnazione di [PG/CS•MW] non viene raccomandata quando è installata una UNITA' DTMF UT-101 opzionale.
- Una volta che il tasto [UP] è programmato, il tasto [DN] funziona da tasto di avvio scansione; e la manopola di sintonia cambia la direzione di scansione.

## ■ Funzionamento

Un ripetitore amplifica i segnali ricevuti e li ritrasmette su una frequenza diversa. Quando si usa un ripetitore, la frequenza di trasmissione viene spostata dalla frequenza di ricezione per mezzo della frequenza di spostamento (pagina 14). E' utile programmare l'informazione del ripetitore nel canale in memoria (pagina 15).

- ① Impostare la frequenza di ricezione (frequenza di uscita del ripetitore).
- ② Premere una o più volte [DUP] per selezionare -duplex o +duplex.
  - Appare "DUP-" o "DUP" per indicare la frequenza di trasmissione, rispettivamente come spostamento in meno o spostamento in più.
  - Quando la funzione di ripetitore automatico viene attivata (questa funzione è disponibile solo nella versione per gli U.S.A.), i punti della procedura ② e ③ non sono necessari.
- ③ Mantenere premuto [DUP•TONE] per attivare il codificatore di tono sub-audio, a seconda delle esigenze del ripetitore.
  - Far riferimento alla pagina a destra per quanto riguarda l'impostazione della frequenza di tono.
- ④ Mantenere premuto [PTT] per trasmettere.
  - La frequenza visualizzata cambia automaticamente sulla frequenza di trasmissione (frequenza di ingresso del ripetitore).
  - Se appare "O.OFF" controllare la frequenza di spostamento (pagina 14).
- ⑤ Rilasciare [PTT] per ricevere.
- ⑥ Mantenere premuto [LOW•MONI] per controllare la frequenza di ingresso del ripetitore e vedere se il segnale trasmesso dall'altra stazione può essere o meno ricevuto direttamente.

## ■ Informazioni sui toni

### TONI DTMF (Funzionamento Autopatch; solo per la versione per gli U.S.A.)

Alcuni ripetitori forniscono un servizio Autopatch (collegamento provvisorio automatico) per il collegamento a una linea telefonica. Per usare il servizio Autopatch, i toni DTMF potrebbero aver bisogno di essere trasmessi per primi.

Tenendo premuto il tasto [PTT], premere in sequenza i tasti numerici del microfono per trasmettere i toni DTMF.

- Nel caso delle versioni non per gli U.S.A. è necessaria l'unità HM-95.
- Per memorizzare il codice DTMF fino a 22 cifre x 14 canali, è disponibile una unità HM-77 opzionale.

### TONO A 1750 Hz

(L'unità HM-77 viene fornita solo con le versioni per l'Italia ed Europa.)

Mantenere premuto [TONE] sul microfono per 1-3 sec. per trasmettere un segnale di tono a 1750 Hz per accedere a un ripetitore.

### SCANSIONE DEI TONI

(Per usare questa funzione è necessario una unità UT-85 opzionale.)

Per decodificare la frequenza del tono usato, in opzione è disponibile la scansione dei toni.

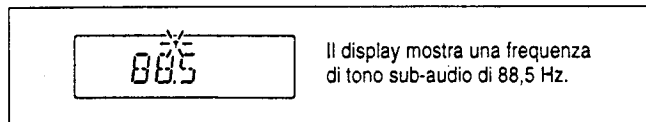
Per usare la scansione dei toni:

- ① Mantenere premuto [DUP•TONE] parecchie volte per indicare "T SQL".
- ② Premere [SCAN] per dare inizio alla scansione dei toni.

## ■ Toni sub-audio

NEL MODO DI IMPOSTAZIONE

Sono disponibili 50 frequenze diverse di toni sub-audio.



- ① Premere [SET] una o più volte fino a che appaiono "T" e una frequenza di tono come mostrato sopra.
  - Premendo [LOW] si inverte l'ordine di selezione.
  - Durante l'indicazione alfanumerica, mantenere premuto [SCAN•ANM] per selezionare prima la frequenza.
  - Se utilizzati, cancellare pager o code squelch con [PG/CS].
  - Quando non viene eseguita alcuna operazione per 30 sec., il ricetrasmittitore automaticamente esce dal modo di impostazione.
- ② Girare la manopola di sintonia per impostare la frequenza desiderata.
  - La frequenza di tono viene programmata indipendentemente in ciascun modo o canale.
- ③ Per uscire dal modo di impostazione, premere [DUP].

### • Elenco delle frequenze dei toni sub-audio

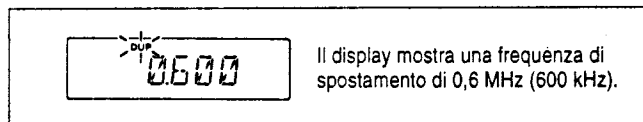
(Unità: Hz)

67,0	79,7	94,8	110,9	131,8	156,7	171,3	186,2	203,5	229,1
69,3	82,5	97,4	114,8	136,5	159,8	173,8	189,9	206,5	233,6
71,9	85,4	100,0	118,8	141,3	162,2	177,3	192,8	210,7	241,8
74,4	88,5	103,5	123,0	146,2	165,5	179,9	196,6	218,1	250,3
77,0	91,5	107,2	127,3	151,4	167,9	183,5	199,5	225,7	254,1

## ■ Frequenza di spostamento

NEL MODO DI IMPOSTAZIONE

Sono disponibili frequenze di spostamento da 0,005 a 20,000 MHz.



- ① Premere una o più volte [SET] fino a che sul display appaiono "DUP" e una frequenza di spostamento.
  - Far riferimento al punto ① a sinistra per le note sul modo di impostazione.
- ② Girare la manopola di sintonia per impostare la frequenza di spostamento desiderata.
  - La frequenza di spostamento viene programmata indipendentemente in ciascun modo o canale.
  - L'incremento del passo selezionabile è lo stesso di quello preselezionato per il passo di sintonia (pagina 10).
  - Usare [V/MHz] per un'impostazione MHz rapida.
- ③ Per uscire dal modo di impostazione, premere [DUP].

### ■ ALTRE FUNZIONI UTILI:

**Funzione di ripetitore automatico** (solo nella versione per gli U.S.A.) — Vengono selezionati automaticamente duplex con tono e duplex senza tono quando viene selezionata la frequenza del ripetitore (pagina 33).

**Blocco del ripetitore** — La trasmissione viene inibita quando la frequenza è occupata e/o include un tono (pagine 35).

## ■ Descrizione generale

Il ricetrasmittitore ha 1 canale di chiamata e 50 canali regolari in memoria più 6 canali in memoria con limiti di scansione su ciascuna banda; ciascuno di questi può essere programmato individualmente con i dati che seguono:

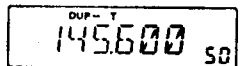
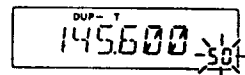
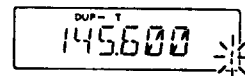
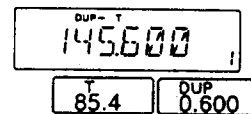
- Frequenza operativa
- Direzione duplex (DUP o DUP-) e la sua frequenza di spostamento
- Attivazione/disattivazione (ON/OFF) del codificatore di tono sub-audio (o tone squelch opzionale) e della sua frequenza.
- Informazioni di salto (eccetto per i canali in memoria con limiti di scansione)

### ◇ Note relative ai canali in memoria

- Il numero dei canali in memoria può essere limitato nel modo di impostazione (vedere a pagina 18).
- I canali in memoria non possono essere cancellati.
- Tutti i canali in memoria inizialmente vengono impostati come canali da saltare. Comunque, l'informazione di salto viene cancellata automaticamente quando viene programmata una nuova frequenza.

## ■ Programmazione durante la selezione

- ① Selezionare il modo con VFO con il tasto [V/MHz]
- ② Impostare la frequenza desiderata da programmare in un canale in memoria (o canale di chiamata).
  - Quando si programmano i dati del ripetitore, quali frequenza di tono e di spostamento separatamente, impostarle utilizzando il modo di impostazione.
- ③ Mantenere premuto [PG/CS•MW] fino a che si odono dei bip, uno corto e uno lungo (per circa 0,5 sec.).
  - Se si odono più di 2 bip corti e il numero di canale smette di lampeggiare, il numero di canale visualizzato è usato per la programmazione.
- ④ Girare la manopola di sintonia per selezionare il desiderato canale in memoria che deve essere programmato.
- ⑤ Premere di nuovo [PG/CS•MW] per eseguire la scrittura in memoria.
  - vengono emessi 2 bip brevi.



## Programmazione dopo la selezione

Prima di scrivere sopra un canale in memoria (annullando la precedente registrazione), è bene confermare il contenuto. In casi del genere, programmare il canale in memoria nel modo che segue.

- 1 Selezionare il canale in memoria (o il canale di chiamata) che deve essere programmato.

- Premere [M•CALL], quindi girare la manopola di sintonia per selezionare un canale in memoria (o mantenere premuto [M•CALL] per selezionare il canale di chiamata).

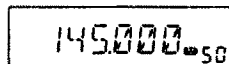
- Se il numero desiderato non compare, l'area del canale in memoria potrebbe essere riservata (pagina 18).

- 2 Premere [V/MHz] per selezionare il modo VFO.

- 3 Impostare la frequenza e le informazioni del ripetitore, ecc. nel modo con VFO.

- 4 Mantenere premuto [PG/CS•MW] fino a che vengono emessi 2 bip brevi (dopo 1 bip breve e 1 bip lungo: 4 bip in totale).

- La memoria viene programmata e l'informazione di salto nel canale in memoria viene cancellata automaticamente.

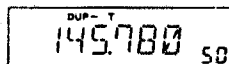


M CALL

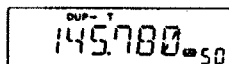
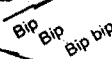


Premere per il modo con memoria.  
Mantenere premuto per il canale di chiamata.

Selezionare il modo VFO.



PG/CS MW



Quando viene selezionato un canale in memoria.

## Spostamento di un canale in memoria o di chiamata

Una frequenza programmata in un canale di chiamata o in un canale in memoria può essere spostata su un altro canale o su VFO per comodità di modifica. Per nascondere le frequenze è anche possibile lo spostamento su canali riservati.

- 1 Selezionare il canale in memoria desiderato (o il canale di chiamata).

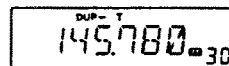
- 2 Mantenere premuto [PG/CS•MW] fino a che si odono dei bip, uno corto e uno lungo (per circa 0,5 sec.).

- Se si odono più di 2 bip corti e il numero di canale smette di lampeggiare, i contenuti della memoria vengono trasferiti sul VFO.

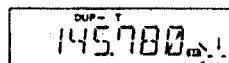
- 3 Girare la manopola di sintonia per selezionare il desiderato canale in memoria su cui spostare.

- 4 Premere di nuovo [PG/CS•MW] per eseguire la scrittura in memoria.

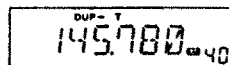
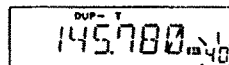
- vengono emessi 2 bip brevi.



PG/CS MW



Il numero di canale in memoria lampeggia.  
"..." significa modo VFO.



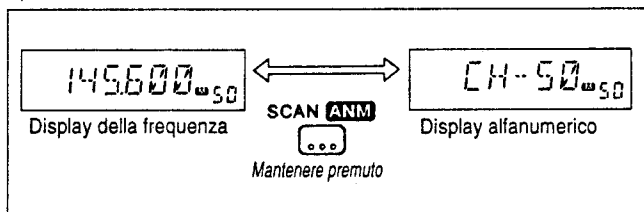
PG/CS MW



## 6 PROGRAMMAZIONE DEI CANALI IN MEMORIA E DI CHIAMATA

### ■ Display alfanumerico

Le note alfanumeriche possono essere visualizzate al posto della frequenza operativa stando nel modo con memoria o sul canale di chiamata. Le note possono essere utili per mantenere i nomi dei ripetitori, le indicazioni di chiamata, ecc.



① Selezionare il canale in memoria desiderato o il canale di chiamata.

- Premere [M•CALL], quindi girare la manopola di sintonia per selezionare il canale in memoria (o mantenere premuto [M•CALL] per selezionare il canale di chiamata).
- Se il numero desiderato non compare, il numero del canale in memoria potrebbe essere riservato.

② Premere [SCAN•ANM] fino a che il display cambia come mostrato sopra.

#### ◇ Note per cambio display

- Quando vengono usati un pager o un code squelch opzionali, il tasto [SCAN•ANM] attiva e disattiva la funzione trasmissione/ricezione.
- Il numero di canale viene programmato per ciascuna nota di canale secondo la programmazione di base.
- Non è possibile cambiare contemporaneamente tutti i canali in memoria.
- Quando viene usata la funzione di monitor, il display mostra la frequenza anche quando il display alfanumerico viene selezionato.
- Con il display alfanumerico non possono essere selezionati i canali a limite di scansione.

## ■ Per programmare una nota

In ciascun display alfanumerico possono essere programmati fino a 6 caratteri. Per le note possono essere usati i seguenti caratteri.

- Da 0 a 9, da A a Z (solo le maiuscole), (spazio), <, >, +, -, =, \*, /, Δ, μ, Σ

- ① Selezionare la memoria desiderata o il canale di chiamata.

- Cancellare pager o code squelch, se in uso.

- ② Mantenere premuto [SCAN•ANM] fino a che viene selezionato un display alfanumerico.

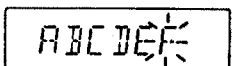
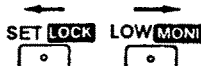
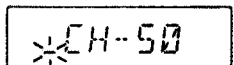
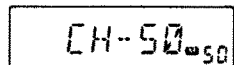
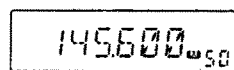
- ③ Premere [SET] per immettere la condizione di programmazione.

- Se non viene eseguita alcuna operazione entro 30 sec., automaticamente il ricetrasmittitore esce dalla condizione.

- ④ Premere [SET] o [LOW] per spostare il cursore (la cifra lampeggiante) sulla posizione desiderata.

- ⑤ Girare la manopola di sintonia per selezionare il carattere desiderato.

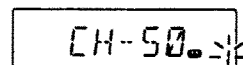
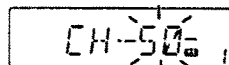
- ⑥ Premere [DUP] per uscire dalla condizione di programmazione.



## ■ Regolazione dell'area di memoria

NEL MODO DI IMPOSTAZIONE

E' possibile stabilire il range dei canali in memoria utilizzabili. Questa funzione accelera la scansione della memoria o la selezione del canale in memoria. La regolazione dell'area di memoria non cancella i contenuti della memoria.



Questi display mostrano che i canali da 1 a 50 possono essere usati.

- ① Premere una o più volte [SET] fino a che appare "CH-50" o un altro numero, come mostrato sopra.

- Premendo [LOW] si inverte l'ordine di selezione.

- Quando il display è alfanumerico, mantenere premuto [SCAN•ANM] per selezionare prima la frequenza.

- Se utilizzati, cancellare pager o code squelch con [PG/CS].

- Quando non viene eseguita alcuna operazione per 30 sec., il ricetrasmittitore automaticamente esce dal modo di impostazione.

- ② Girare la manopola di sintonia per impostare il numero desiderato.

- ③ Premere [SET]; quindi girare la manopola di sintonia per impostare l'altro numero di canale desiderato.

- Questo stabilisce il range di memorie disponibili.

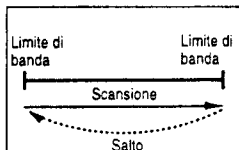
- ④ Premere [DUP] per uscire dal modo di impostazione.

## Tipi di scansione

Sono disponibili i seguenti tipi di scansione:

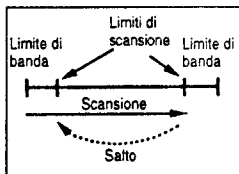
### SCANSIONE COMPLETA

Scansiona continuamente tutte le frequenze lungo tutta la banda. Utilizzata come una semplice scansione di programmazione di base.



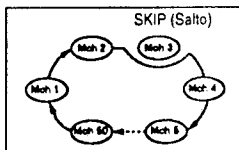
### SCANSIONE PROGRAMMATA

Scansiona continuamente tra due frequenze programmate dall'utente. Usata per ricercare le frequenze in un range specificato quale le frequenze di uscita di un ripetitore, ecc. Per ciascuna banda è possibile selezionare 3 coppie di limiti di banda.



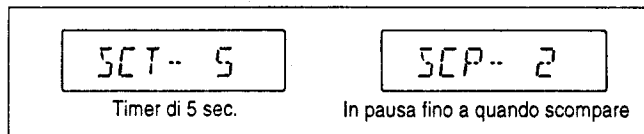
### SCANSIONE IN MEMORIA

La scansione in memoria scansiona continuamente i canali in memoria all'interno del range dell'area di memoria selezionata con l'eccezione dei canali da saltare. Utilizzata per controllare i canali chiamati più di frequente e bypassando i canali solitamente occupati quali le frequenze dei ripetitori.



## Ripresa della scansione NEL MODO DI IMPOSTAZIONE

Sono disponibili 5 condizioni di ripresa della scansione: 3 scansioni a timer, una scansione in pausa e una scansione vuota. Quando riceve un segnale la scansione in pausa fa una pausa fino a quando il segnale scompare; le scansioni a timer fanno una pausa di 5, 10 o 15 sec. La scansione vuota fa una pausa fino a quando si presenta un segnale.



- ① Premere una o più volte [SET] fino a che sul display appare "SCT" o "SCP".
  - Far riferimento alla pagina 40 per le note relative ai modi di impostazione.
- ② Girare la manopola di sintonia per impostare la condizione desiderata.
  - SCT-5 : La scansione fa una pausa di 5 sec. mentre sta ricevendo un segnale.
  - SCT-10: La scansione fa una pausa di 10 sec. mentre sta ricevendo un segnale.
  - SCT-15: La scansione fa una pausa di 15 sec. mentre sta ricevendo un segnale.
  - SCT-2 : La scansione fa una pausa su un segnale fino a che esso scompare e poi riprende 2 sec. dopo.
  - SCT-EP: La scansione fa una pausa su una frequenza non occupata fino a quando si presenta un segnale.
- ③ Premere [DUP] per uscire dal modo di impostazione.



## ■ Scansione completa e scansione programmata

La scansione programmata funziona tra frequenze preprogrammate e canali in memoria con limiti di scansione 1A/1b ... 3A/3b. All'inizio, le frequenze limiti di banda sono programmate in questi canali. I contenuti vengono cambiati allo stesso modo della programmazione della memoria. Per ulteriori informazioni, vedere alle pagine 15 e 16.

- ① Selezionare il modo con VFO con il tasto [V/MHz].
- ② Ruotare [SQL] sul punto di soglia.

*Saltare i punti da ③ a ⑤ se già impostato.*

- ③ Premere una o più volte [SET] per selezionare il display di ripresa della scansione e selezionare la condizione desiderata.
  - Vedere a pagina 19 i dettagli relativi alla condizione.
- ④ Premere una volta [SET] per selezionare la coppia di limiti di scansione o il range di scansione completa.
- ⑤ Premere [DUP] per uscire dal modo di impostazione.

145000

NEL MODO DI IMPOSTAZIONE

SET-15

PSC-1A<sub>1b</sub>

Scansione programmata  
(limiti di scansione 1A/1b)

PSC-AL

Scansione completa

- ⑥ Mantenere premuto il tasto [UP]/[DN] del microfono o premere il tasto [SCAN] del ricetrasmittitore.

- Quando il tone squelch opzionale è in uso, la scansione dei toni è incominciata. (Se non desiderato, disattivare in precedenza il tone squelch.)

- La lettura dei canali in memoria mostra i limiti di scansione selezionati:

- P1: coppia 1A/1b
- P2: coppia 2A/2b
- P3: coppia 3A/3b
- AL: scansione completa

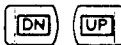
- ⑦ Per cambiare la direzione di scansione, girare la manopola di scansione nella direzione desiderata.
- ⑧ Per arrestare la scansione, premere [UP]/[DN] o [SCAN].

**NOTA:** Quando "Comando a distanza con tasto UP" è in uso, il tasto [UP] sul microfono si attiva come programmato. In questo caso, il tasto [DN] attiva la scansione.

SCAN ANM



Premere



Mantenere  
premuta

145000

Scansione programmata

145000

Scansione completa

### ■ Scansione in memoria

La scansione in memoria scansiona continuamente i canali in memoria all'interno del range dell'area di memoria selezionata (pagina 18) con l'eccezione dei canali da saltare (descritti a destra).

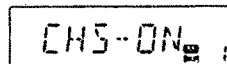
**NOTA:** Tutti i canali in memoria vengono impostati come canali da saltare nella programmazione di base. Programmare più di due canali in memoria (pagine 15, 16), in questo caso l'informazione di salto viene cancellata automaticamente, o cancellare in precedenza la funzione di salto per più di due canali in memoria.

- ① Premere [M•CALL] per selezionare il modo con memoria.
- ② Mantenere premuto il tasto [UP]/[DN] del microfono o premere il tasto [SCAN] del ricetrasmittitore.
  - Quando il tone squelch opzionale è in uso, la scansione dei toni è incominciata. (Se non desiderato, disattivare in precedenza il tone squelch, oppure dare inizio alla scansione su un altro canale.)
- ③ Per cambiare la direzione di scansione, girare la manopola di sintonia nella direzione desiderata.
- ④ Per arrestare la scansione, premere [UP]/[DN] o [SCAN].

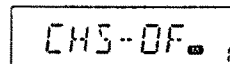
### ■ Salto in memoria

NEL MODO DI IMPOSTAZIONE

La funzione di salto in memoria accelera la velocità di scansione, controllando solo i canali in memoria desiderati. Inizialmente, tutti i canali in memoria sono specificati come canali da saltare. La programmazione di un canale in memoria cancella automaticamente l'impostazione di salto.



Salto in memoria attivato (ON):  
(Saltato durante la scansione)



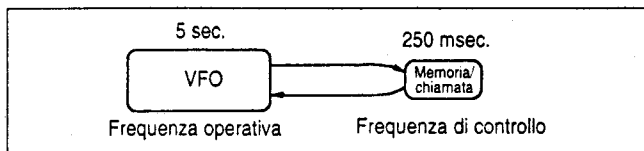
Salto in memoria disattivato (OFF):  
(Usato durante la scansione)

- ① Selezionare il canale in memoria desiderato:
  - Premere [M•CALL], quindi girare la manopola di sintonia.
- ② Premere una o più volte [SET] fino a che appare "CHS" come mostrato sopra.
  - Vedere a pagina 40 per le note relative al modo di impostazione.
- ③ Girare la manopola di sintonia per attivare o disattivare la funzione di salto sul canale selezionato come sopra.
- ④ Premere [DUP] per uscire dal modo di impostazione.

**NOTA:** I canali in memoria con limiti di scansione (1A-3b) non possono essere specificati come canali da saltare, comunque durante la scansione in memoria essi vengono saltati, a prescindere.

## Descrizione generale

Ogni 5 sec., mentre che si sta operando su una frequenza del VFO, il controllo di priorità tiene sotto controllo una memoria selezionata o un canale di chiamata. Il controllo riprende in conformità con la condizione selezionata per la ripresa della scansione.



## VFO/memoria o VFO/chiamata

- ① Impostare la frequenza operativa desiderata nel modo con VFO.
- ② Selezionare un canale in memoria o un canale di chiamata da controllare.
- ③ Mantenere premuto [V/MHz•PRIO] per dare inizio al controllo di priorità.
- ④ Quando viene ricevuto un segnale sulla frequenza di controllo (canale in memoria o di chiamata), il controllo di priorità fa una pausa.
  - La condizione di ripresa del controllo di priorità (la stessa che per la scansione) può essere selezionata nel modo di impostazione. Vedere a pagina 19 per i dettagli relativi all'impostazione.
- ⑤ Per cancellare il controllo di priorità, mantenere di nuovo premuto [V/MHz•PRIO] quando appare la frequenza del VFO.
  - Quando si opera mentre appare il canale in memoria o il canale di chiamata, riprende il controllo di priorità.
  - Anche [M•CALL] cancella il controllo di priorità, comunque viene contemporaneamente selezionato il modo con memoria.

## Memorie/VFO

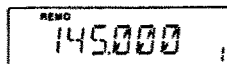
Il controllo di priorità può anche controllare ciascun canale in memoria consecutivamente a intervalli di 5 sec. circa. La funzione di salto in memoria potrebbe essere utile per intervalli di scansione più veloce.

- ① Selezionare la frequenza operativa desiderata nel modo con VFO.
- ② Premere [M•CALL] per selezionare il modo con memoria.
- ③ Premere [SCAN] o mantenere premuto il tasto [UP]/[DN] del microfono per avviare la scansione in memoria.
- ④ Mantenere premuto [V/MHz•PRIO] per avviare il controllo di priorità.
  - Il numero di canale in memoria visualizzato cambia per indicare quale canale viene controllato.
- ⑤ Quando viene ricevuto un segnale sulla frequenza di controllo (canale in memoria), il controllo di priorità fa una pausa.
  - La condizione di ripresa del controllo di priorità (la stessa che per la scansione) può essere selezionata nel modo di impostazione. Vedere a pagina 19 per i dettagli relativi all'impostazione.
- ⑥ Per cancellare il controllo di priorità, mantenere di nuovo premuto [V/MHz•PRIO] quando appare la frequenza del VFO.
  - Quando si opera mentre appare il canale in memoria o il canale di chiamata, il controllo di priorità riprende.
  - Anche [M•CALL] cancella il controllo di priorità, comunque viene contemporaneamente selezionato il modo con memoria.

Il ricetrasmittitore permette di comandare la frequenza dalla tastierina sul MICROFONO DTMF HM-95.\* Questo potrebbe rivelarsi utile per la selezione del modo VFO/memoria/chiamata o per l'immissione diretta della frequenza dalla tastierina. Per operare il Comando a distanza da DTMF, è necessaria una UNITA' DTMF UT-101 opzionale.

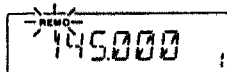
\* Nel caso di versioni non per gli U.S.A., HM-95 è opzionale. Per un comodo comando a distanza è anche disponibile il MICROFONO DA MANO HM-77 CON MEMORIA DTMF.

- ① Premere 3 volte [DTMF] per selezionare lo standby del comando a distanza.



- Appare "REMO".

- ② Premere [UP] sul microfono per attivare "Comando a distanza da DTMF".



- [LOCK] sul microfono deve essere disattivato (OFF).

- Lampeggia "REMO".

- ③ Tenendo premuto [PTT], premere sul microfono il tastino desiderato secondo la descrizione a destra di questa pagina.

- ④ Premere di nuovo [UP] per cancellare la funzione.

- "REMO" smette di lampeggiare. Il ricetrasmittitore entra nella condizione di standby per il comando a distanza.

- ⑤ Premere [DTMF] per cancellare la condizione di standby per il comando a distanza.

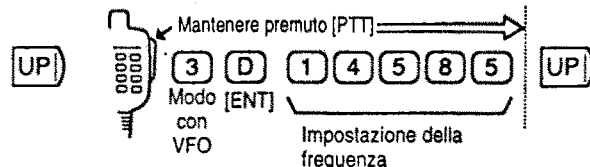
- "REMO" scompare.

Questa funzione non è disponibile nella versione per la Thailandia.

- Quando appare o lampeggia "REMO" non è possibile attivare "Comando a distanza con tasto UP" (descritto a pagina 12).
- Quando "REMO" sta lampeggiando, la manopola di sintonia e tutti gli altri tasti, compreso il tasto PTT (per trasmissione) sono bloccati.
- La scansione non può perare mentre "REMO" lampeggia. [DN] da inizio all a scansione quando appare "REMO".
- L'opzionale HM-77 è dotato di canali in memoria DTMF utili per programmare una funzione eseguita spesso.

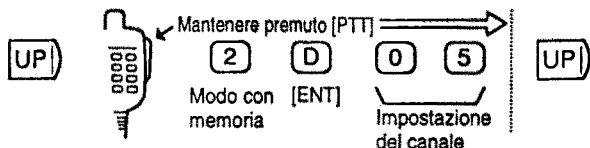
#### [ESEMPIO]:

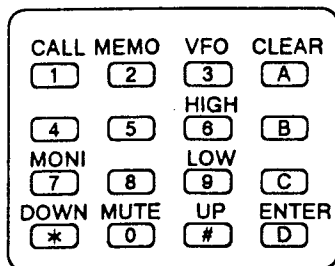
Per impostare la frequenza operativa su 145,850 MHz.




#### [ESEMPIO]:

Per impostare il canale in memoria operativo su 5.





 Durante l'uso delle funzioni a destra è necessario mantenere il tasto PTT.  
 Questo non è necessario quando si usa il MICROFONO HM-77 CON MEMORIA DTMF.

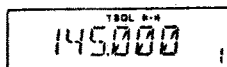
TASTO	DESCRIZIONE
[1] (CALL) (Chiamata)	Seleziona il canale di chiamata.
[2] (MEMO) (Memoria)	Seleziona il modo con memoria.
[3] (VFO) (Osc.Freq.Var.)	Seleziona il modo con VFO.
[6] (HIGH) (Alta)	Seleziona l'alta potenza.
[7] (MONI) (Monitor)	Attiva e disattiva la funzione di controllo. La frequenza di trasmissione verrà controllata nell'uso duplex.
[9] (LOW) (Bassa)	Seleziona la bassa potenza.
[0] (MUTE) (Silenz.)	Attiva il silenziamento dell'uscita audio e la cancellazione del silenziamento.
[#] (UP) (Su)	Alza la frequenza operativa nei passi di sintonia preselezionati o nel canale in memoria.
[*] (DOWN) (Giù)	Abbassa la frequenza operativa nei passi di sintonia preselezionati o nel canale in memoria.
[A] (CLEAR) (Cancell.)	Cancella le cifre immesse e riprende la precedente immissione di tasto.
[D] (ENTER) (Immett.)	Cancella la frequenza e imposta la condizione di standby per la cifra. Immette la frequenza di 5 cifre o il numero di 2 cifre del canale in memoria.
[0]–[9] (dopo aver premuto [D])	Immette una frequenza da 100 MHz a 10 kHz o immette i canali in memoria.

## ■ Descrizione generale

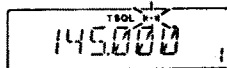
Il **bip di chiamata** avvisa di una chiamata quando viene ricevuto lo stesso segnale di tono sub-audio programmato nel proprio ricetrasmittitore. Il **tone squelch** rigetta i segnali che non contengono la stessa frequenza di tono per uno standby silenzioso. Per avvalersi di queste funzioni è necessaria una UNITA' DI TONE SQUELCH UT-85 opzionale.

## ■ Funzione di bip di chiamata

- ① Selezionare nel modo di impostazione la frequenza del tono sub-audio desiderata. (Vedere a pagina 14 per i dettagli relativi all'impostazione.)
  - Selezionare la stessa frequenza di tono nel proprio gruppo.
- ② Premere due volte e mantenere premuto [DUP•TONE] per attivare il bip di chiamata.
- ③ Quando si riceve un segnale avente lo stesso tono, il ricetrasmittitore emette dei toni di bip e "(••)" lampeggia.
  - I bip smettono dopo 30 sec. e "(••)" lampeggia fino a quando viene premuto un tasto qualsiasi.
- ④ Premere [PTT] per rispondere alla stazione chiamante.
  - Il bip di chiamata cambia automaticamente su tone squelch.
- ⑤ Per cancellare la funzione, premere una o due volte e mantenere premuto [DUP•TONE] fino a che "T SQL" scompare.



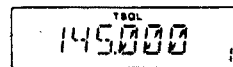
Bip di chiamata  
in standby



Quando viene  
rivelato un tono

## ■ Funzione di tone squelch

- ① Selezionare la frequenza di tono sub-audio nel modo di impostazione. (Vedere a pagina 14 per i dettagli relativi all'impostazione.)
  - Selezionare la stessa frequenza di tono nel proprio gruppo.
- ② Premere 3 volte e mantenere premuto [DUP•TONE] per attivare il tone squelch.
  - Quando la funzione è attivata appare "T SQL".
- ③ Far funzionare il ricetrasmittitore nel modo normale.
  - Il ricetrasmittitore non riceve segnali che o non contengano nessun tono o contengano differenti segnali di tono.
  - Per ricevere questi segnali, mantenere premuto [LOW•MONI].
- ④ Per cancellare il tone squelch, premere una volta e mantenere premuto [DUP•TONE].
  - Quando la funzione è disattivata "T SQL" scompare.



**NOTA:** UT-85 possiede 50 frequenze di tono e conseguentemente il loro scaglionamento è ravvicinato se confrontato con le unità aventi 38 toni. Di conseguenza, alcune frequenze di toni possono ricevere interferenze dalle frequenze di tono adiacenti.

**COMODITA':** Ciascun canale in memoria e canale di chiamata memorizza una frequenza di tono sub-audio e le impostazioni tone squelch indipendentemente (non possono memorizzare l'attivazione dei bip di chiamata). Basta richiamare un canale in memoria o un canale di chiamata.

## Descrizione generale

### ◇ Funzione di pager

Questa funzione utilizza codici DTMF per chiamate con pager e può essere usata come "pager di messaggio" per informare dell'identità del chiamante anche se si lascia il ricetrasmittitore temporaneamente incustodito.

Le chiamate personali e le chiamate di gruppo sono disponibili con la funzione di pager. Le chiamate personali utilizzano per chiamare il codice ID della postazione ricevente. Il display delle postazioni riceventi mostra il codice ID e le altre stazioni del gruppo sanno che voi avete chiamato. Potete anche chiamare tutte le stazioni del vostro gruppo utilizzando la chiamata di gruppo.

Per usare la funzione di pager nel proprio gruppo bisogna che tutte le stazioni posseggano la funzione di pager.

### ◇ Code squelch

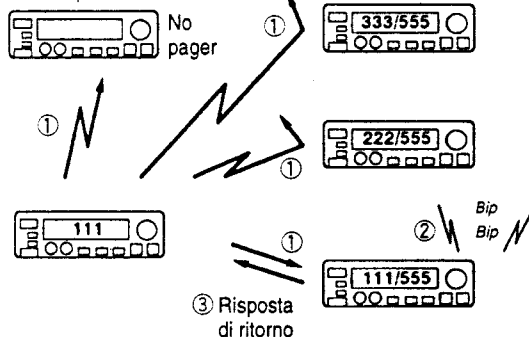
Il funzionamento code squelch fornisce la comunicazione di uno standby silenzioso in modo da ricevere solo chiamate da stazioni che conoscano il vostro codice di gruppo o ID.

La funzione code squelch trasmette un codice a 3 cifre prima della trasmissione della voce al fine di aprire il code squelch della stazione ricevente.

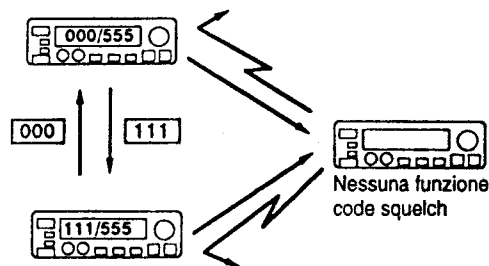
Queste funzioni non sono disponibili nel caso della versione per la Thailandia.

### SIMULAZIONE DI PAGER: Chiamata personale

Nessuna risposta di ritorno



### SIMULAZIONE DI CODE SQUELCH: Codice ID



## Programmazione dei codici

### ◆ Antes de su operación

- ① Decidere in merito al codice ID di ciascun ricetrasmittitore e lo stesso codice di gruppo per il proprio gruppo.
- ② Decidere se ritornare al funzionamento normale o al funzionamento con code squelch dopo il collegamento.
- ③ Programmare il codice ID, e trasmettere i codici (codice ID dell'altra stazione) come riportato di seguito:

### ◆ Informazioni sul canale con codice

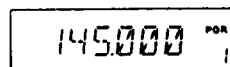
ID o codice di gruppo	Codificazione canale	Inibire o accettare	
Il Vostro codice ID	C0	Solo accettare	
Trasmettere il codice (codici ID delle altre stazioni)	C1-C5	Deve essere inibito	Appare (SKIP)
Codice di gruppo	Uno di C1-C5	Deve essere accettato	
Memorizzazione di spazio*	CP	Solo inibire	Appare (SKIP)

\* Il canale a codice CP memorizza automaticamente un codice ID quando viene chiamato con una chiamata personale. I contenuti nel canale a codice CP non possono essere cambiati manualmente.

### ◆ Programmazione

/// **NOTA:** L'impostazione in ciascun passo della procedura deve essere eseguita entro 30 sec. altrimenti il ricetrasmittitore automaticamente esce dal display di impostazione.

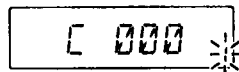
- ① Premere [PG/CS] per attivare pager o code squelch.



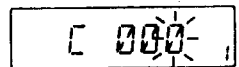
- ② Premere [SET] per selezionare il display di programmazione del codice.



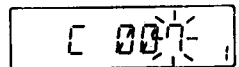
- ③ Girare la manopola di sintonia per selezionare il canale a codice desiderato, da C0 a C5.



- ④ Premere [SET] per selezionare la cifra che deve essere cambiata.  
- Il tasto [LOW] sposta il cursore verso destra.

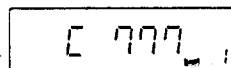


- ⑤ Girare la manopola di sintonia per impostare la cifra.  
- Seguendo i punti ④ e ⑤, impostare le 3 cifre.



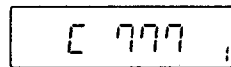


- ⑥ Quando si seleziona un codice di trasmissione (codici ID di altre stazioni), premere [PG/CS•MW] per impostare il canale come canale con inibizione.



Ricezione inibita

- Premere di nuovo [PG/CS] per cancellare.
- C0 non può essere impostato come canale con inibizione.



Ricezione ammessa

- ⑦ Premere [DUP] per uscire dal display di impostazione oppure ripetere i punti della procedura da ② a ⑥ per impostare i canali di altri codici.

#### • Ricezione ammessa e ricezione inibita

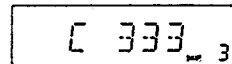
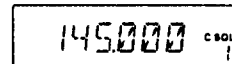
I canali a codice da C1 a C5 possono memorizzare i codici di trasmissione per chiamate personali con altre postazioni e codici di gruppo per chiamate di gruppo.

I codici di trasmissione devono essere programmati come "Ricezione inibita" (Appare **SKIP**), altrimenti il ricetrasmittitore accetta chiamate per altri membri – questo non è un sistema di chiamata selettiva.

Il codice di gruppo deve essere programmato come "Ricezione ammessa" (**SKIP** scompare), perché tutti i membri devono ricevere le chiamate di gruppo. deberían recibir llamadas de grupo.

## Code squelch

- ① Programmare in precedenza il canale a codice necessario. (Vedere a sinistra per quanto riguarda le informazioni sulla programmazione.)
- ② Impostare la frequenza operativa.
- ③ Premere due volte [PG/CS] per attivare il code squelch.
  - Appare "C SQL".
- ④ Selezionare il codice di trasmissione desiderato.
  - Premere [SET] per indicare il canale a codice.
  - Girare la manopola di sintonia per selezionare il canale a codice desiderato.
- ⑤ Far funzionare il ricetrasmittitore nel modo normale.
  - Al fine di aprire il code squelch della stazione ricevente, prima della trasmissione della voce viene trasmesso tutte le volte che si preme [PTT] un codice di trasmissione a 3 cifre.
  - Il ricetrasmittitore non riceve segnali che o non contengono nessun codice o contengono differenti segnali di codice.
  - Per ricevere questi segnali, mantenere premuto [LOW•MONI].
- ⑥ Per cancellare il code squelch, premere due volte [PG/CS].

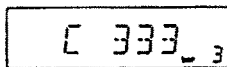
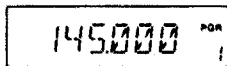


**COMODITA':** La funzione opzionale di tone squelch può essere usata insieme con il code squelch per una forte protezione dalle interferenze.

## ■ Funzione di pager

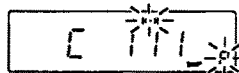
### ◇ Per chiamare una determinata stazione

- ① Programmare in precedenza il canale a codice necessario.  
(Vedere alle pagine 27 e 28 per quanto riguarda le informazioni sulla programmazione.)
- ② Impostare la frequenza operativa.
- ③ Premere una volta [PG/CS] per attivare la funzione di pager.  
- Appare "PGR".
- ④ Selezionare il codice di trasmissione desiderato.  
- Premere [SET] per indicare il canale a codice.  
- Girare la manopola di sintonia per selezionare il canale a codice desiderato.
- ⑤ Premere [PTT] per trasmettere il codice di pager.  
- Il display ritorna simultaneamente sulla frequenza operativa.
- ⑥ Aspettare una chiamata di risposta.  
- Quando il ricetrasmittitore riceve un codice di risposta, il display mostra l'ID o il codice di gruppo dell'altra stazione.
- ⑦ Dopo aver confermato il contatto, premere [DUP] per ritornare sul display normale, quindi premere una o 3 volte [PG/CS] per selezionare il code squelch o un'operazione non codificata per continuare il contatto con la stazione in risposta.

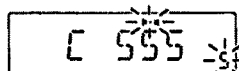


### ◇ Attesa di chiamata

- ① Programmare in precedenza il canale a codice necessario.  
(Vedere alle pagine 27 e 28 per quanto riguarda le informazioni sulla programmazione.)
- ② Impostare la frequenza operativa.
- ③ Premere una volta [PG/CS] per attivare la funzione di pager.  
- Appare "PGR".
- ④ Aspettare una chiamata.  
- Quando si riceve una chiamata, appare l'ID o il codice di gruppo del chiamante. Contemporaneamente lampeggiano " (••) " e il numero di canale.
- ⑤ Premere [PTT] per inviare una risposta.  
- Il display ritorna sulla frequenza operativa simultaneamente.
- ⑥ Premere una o 3 volte [PG/CS] per selezionare il code squelch o un'operazione non codificata in modo da continuare il contatto con la stazione.



Quando si riceve una chiamata personale



Quando si riceve una chiamata di gruppo (quando il codice di gruppo è programmato in ch 5)



Quando si riceve un segnale incompleto

## ■ Descrizione generale

Unitamente alla funzione di pager o code squelch possono essere trasmessi o ricevuti dei "messaggi" a 6 caratteri alfanumerici. Questa funzione può rivelarsi utile quando non c'è risposta dalla stazione desiderata e si vuole lasciare un messaggio.

Il ricetrasmittitore possiede 5 memorie di messaggio ciascuna per ricezione e trasmissione, rispettivamente per memorizzare e inviare messaggi. Ci sono due metodi per trasmettere un messaggio, trasmissione manuale da una memoria di messaggio e da un microfono DTMF.

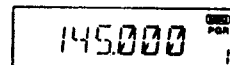
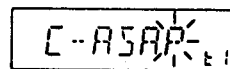
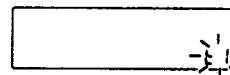
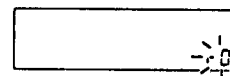
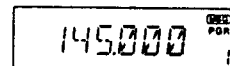
/// Questa funzione non è disponibile nella versione per la Thailandia.

### ◇ Costruzione del messaggio

0: [0]	A: [2]+[A]	K: [5]+[B]	U: [8]+[B]	+ : [0]+[C]
1: [1]	B: [2]+[B]	L: [5]+[C]	V: [8]+[C]	- : [1]+[D]
2: [2]	C: [2]+[C]	M: [6]+[A]	W: [9]+[A]	= : [2]+[D]
3: [3]	D: [3]+[A]	N: [6]+[B]	X: [9]+[B]	* : [3]+[D]
4: [4]	E: [3]+[B]	O: [6]+[C]	Y: [9]+[C]	/ : [4]+[D]
5: [5]	F: [3]+[C]	P: [7]+[A]	Z: [1]+[B]	Δ : [5]+[D]
6: [6]	G: [4]+[A]	Q: [1]+[A]	(Spazio)	μ : [6]+[D]
7: [7]	H: [4]+[B]	R: [7]+[B]	: [1]+[C]	Σ : [7]+[D]
8: [8]	I: [4]+[C]	S: [7]+[C]	< : [0]+[A]	: : [8]+[D]
9: [9]	J: [5]+[A]	T: [8]+[A]	> : [0]+[B]	

## ■ Programmazione del messaggio

- ① Premere [PG/CS] per attivare la funzione di pager o code squelch.
- ② Mantenere premuto [SCAN+ANM] per attivare la funzione di messaggio.  
- Sul display appare **MSG**.
- ③ Premere [SET] per immettere il display di programmazione messaggio.
- ④ Girare la manopola di sintonia per selezionare il canale di memoria messaggio desiderato.  
- "t" viene usata per la trasmissione (programmabile), "r" viene usata per la ricezione (non programmabile).
- ⑤ Immettere un messaggio usando [SET], [LOW] e la manopola di sintonia.  
- [SET] : sposta il cursore a sinistra  
- [LOW] : sposta il cursore a destra  
- Manopola di sintonia: cambia il carattere
- ⑥ Premere [DUP] per uscire dal display di programmazione messaggio.

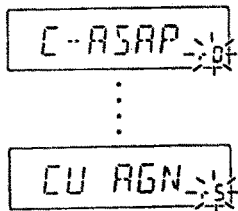


/// **NOTA:** Il canale di memoria messaggio t0 viene usato per il messaggio di apertura all'accensione e "ICOM" fa parte della programmazione di base.

## ■ Funzionamento

### ◆ Standby per messaggio (pronti per la ricezione)

- ① Premere [PG/CS] per attivare il pager o code squelch.
  - Ricordarsi che è necessaria la programmazione del codice ID, ecc. per ciascun ricetrasmittitore del gruppo (vedere a pagina 27).
- ② Mantenere premuto [SCAN+ANM] per attivare la funzione di messaggio.
- ③ Quando si riceve un messaggio di chiamata, sul display viene mostrato il messaggio programmato nel canale di memoria messaggio r0.
  - Il messaggio precedente viene spostato su canale r1, quindi r2 e così via. Quando sono stati ricevuti più di 5 messaggi, il messaggio più vecchio viene cancellato, automaticamente.
- ④ Girare la manopola di sintonia per selezionare altri canali di memoria messaggio per controllare altri messaggi.
- ⑤ Premere [DUP] per uscire dal display dei messaggi.



### ◆ Trasmissione da memoria

- ① Premere [PG/CS] per attivare il pager o code squelch.
  - Ricordarsi che è necessaria la programmazione del codice ID, ecc. per ciascun ricetrasmittitore del gruppo (vedere a pagina 27).
- ② Mantenere premuto [SCAN+ANM] per attivare la funzione di messaggio.

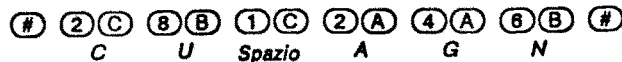
- ③ Premere [SET] per richiamare il display di programmazione messaggio, quindi girare la manopola di sintonia per selezionare il messaggio desiderato.
  - Selezionare una memoria di trasmissione, un canale "t", sebbene possa essere selezionato un canale di ricezione "r".
- ④ Premere [PTT] per trasmettere il segnale di messaggio dopo un segnale pager o code squelch.

### ◆ Trasmissione manuale

Un messaggio non memorizzato può essere trasmesso con un'immissione manuale da tastierina. Usare questo metodo per una trasmissione istantanea di messaggi semplici, quali quelli "solo numero".

- ① Premere [PG/CS] per attivare il pager o code squelch.
  - Assicurarsi che la funzione di messaggio sia stata disattivata.
- ② Mantenere premuto [PTT] per trasmettere un segnale pager o code squelch, premendo continuamente [PTT].
- ③ Tenendo premuto [PTT] premere [#], quindi premere i tasti cifre corrispondenti per il messaggio.
  - Far riferimento alla tabella a pagina 30.
- ④ Premere di nuovo [#] come codice di termine.

**[ESEMPIO]:** Per inviare "CU\_AGN"



## Retroilluminazione del display

NEL MODO DI IMPOSTAZIONE

Per il miglior adattamento alla condizione di illuminazione ambientale, sono disponibili 4 livelli di retroilluminazione del display.

DIM--4

Massima luminosità

DIM--1

Display più scuro

- ① Premere una o più volte [SET] fino a quando sul display appare "DIM".
  - Premendo [LOW] si inverte l'ordine di selezione.
  - Quando il display è di tipo alfanumerico, mantenere premuto [SCAN•ANM] per selezionare prima la frequenza.
  - Cancellare pager o code squelch con [PG/CS] se in uso.
  - Quando non viene eseguita alcuna operazione per 30 sec., il ricetrasmittitore automaticamente esce dal modo di impostazione.
- ② Girare la manopola di sintonia per impostare l'intensità desiderata.
- ③ Premere [DUP] per uscire dal modo di impostazione.

## Toni di bip

NEL MODO DI IMPOSTAZIONE INIZIALE

Ogni volta che si preme un tasto viene emesso un bip. Per un funzionamento silenzioso, è possibile eliminare il bip.

BEP--ON

Bip SI

BEP--OF

Bip NO

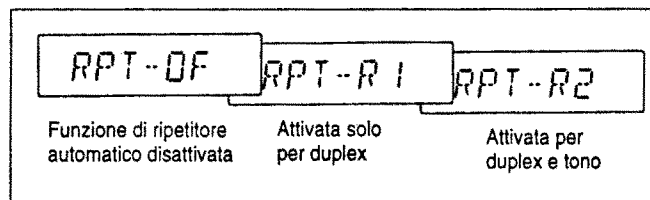
- ① Premere [POWER] per spegnere il ricetrasmittitore.
- ② Tenendo premuto [SET], accendere il ricetrasmittitore per entrare nel modo di impostazione iniziale.
  - Il display sopra scompare.
  - Se compare un altro display, premere una o più volte [SET] o [LOW] fino a quando esso scompare.
- ③ Girare la manopola di sintonia per selezionare una condizione come sopra.
- ④ Spegner per uscire dal modo di impostazione iniziale.

## 13 ALTRE FUNZIONI

### ■ Ripetitore automatico NEL MODO DI IMPOSTAZIONE INIZIALE

Quando una frequenza operativa si trova all'interno del range U.S. delle frequenze di ripetitori, automaticamente viene attivato duplex, con e senza tono sub-audio.

Questa funzione è disponibile solo nella versione per gli U.S.A.



- ① Premere [POWER] per spegnere il ricetrasmittitore.
- ② Tenendo premuto [SET], accendere il ricetrasmittitore per entrare nel modo di impostazione iniziale.
  - Appare "BEP".
- ③ Premere diverse volte [SET] per selezionare il display di ripetitore automatico come mostrato sopra.
  - Premendo [LOW] si inverte l'ordine di selezione.
- ④ Girare la manopola di sintonia per selezionare la condizione desiderata come sopra.
- ⑤ Spegnere per uscire dal modo di impostazione iniziale.

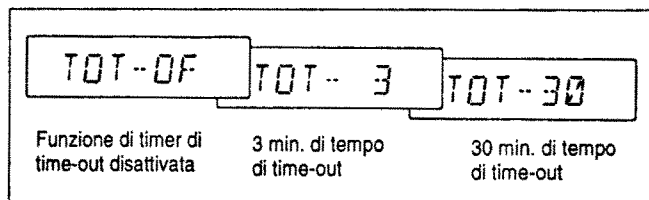
#### /// RANGE DI SELEZIONE AUTOMATICA:

/// "DUP-" : 145,200-145,495, 146,610-146,995 MHz

/// "DUP" : 147,000-147,395 MHz.

### ■ Timer di time-out NEL MODO DI IMPOSTAZIONE INIZIALE (tempo scaduto)

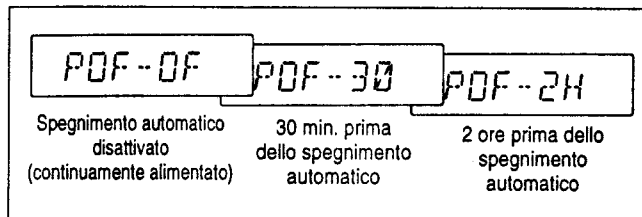
Per impedire una prolungata trasmissione continua, il ricetrasmittitore è dotato di un timer di time-out. Quando si usa il timer, prima di finire la trasmissione esso emette dei bip per 10 sec.



- ① Premere [POWER] per spegnere il ricetrasmittitore.
- ② Tenendo premuto [SET], accendere il ricetrasmittitore per entrare nel modo di impostazione iniziale.
- ③ Premere diverse volte [SET] per selezionare il display del timer di time-out come mostrato sopra.
  - Premendo [LOW] si inverte l'ordine di selezione.
- ④ Girare la manopola di sintonia per selezionare il tempo di time-out desiderato.
  - Si può scegliere tra OFF, 3, 5, 15, 30 min.
- ⑤ Spegnere per uscire dal modo di impostazione iniziale.

## ■ Spegnimento automatico NEL MODO DI IMPOSTAZIONE INIZIALE

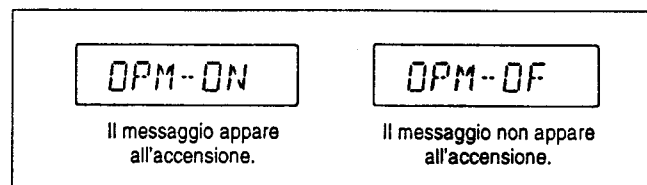
La funzione di spegnimento automatico si rivela molto utile spegnendo il ricetrasmittitore dopo che un prefissato periodo di tempo sia trascorso senza che sia stata compiuta un'operazione. Quando si usa questa funzione, prima dello spegnimento automatico vengono emessi dei bip per 10 sec.



- ① Premere [POWER] per spegnere il ricetrasmittitore.
- ② Tenendo premuto [SET], accendere il ricetrasmittitore per entrare nel modo di impostazione iniziale.
- ③ Premere diverse volte [SET] per selezionare il display di spegnimento automatico come mostrato sopra.  
- Premendo [LOW] si inverte l'ordine di selezione.
- ④ Girare la manopola di sintonia per selezionare il tempo di spegnimento automatico desiderato.  
- Si può scegliere tra OFF, 30, 1 ora, 2 ore.
- ⑤ Spegnerne per uscire dal modo di impostazione iniziale.

## ■ Messaggio di apertura NEL MODO DI IMPOSTAZIONE INIZIALE

All'accensione appare un messaggio per 1 sec. Se si desidera, è possibile disattivare questo messaggio. Il messaggio di apertura utilizza la memoria di messaggio "10" su cui è possibile riscrivere (annullando la precedente registrazione), quando è installata una unità opzionale UT-101.

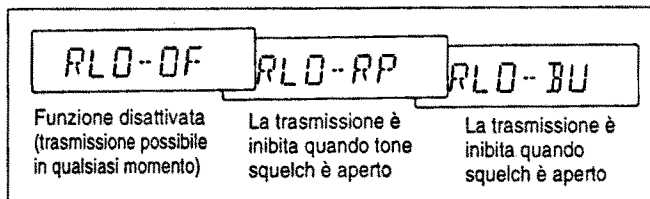


- ① Premere [POWER] per spegnere il ricetrasmittitore.
- ② Tenendo premuto [SET], accendere il ricetrasmittitore per entrare nel modo di impostazione iniziale.
- ③ Premere diverse volte [SET] per selezionare il display di messaggio di apertura come mostrato sopra.  
- Premendo [LOW] si inverte l'ordine di selezione.
- ④ Girare la manopola di sintonia per attivare e disattivare la funzione.
- ⑤ Spegnerne per uscire dal modo di impostazione iniziale.

/// **NOTA:** Sebbene sia necessaria una UNITA' DTMF UT-101 opzionale per scrivere il messaggio di apertura (annullando la precedente registrazione), una volta riscritto, il messaggio viene mantenuto anche se viene rimossa l'UNITA' DTMF UT-101. Vedere a pagina 30 per i dettagli relativi alla programmazione dei messaggi.

### ■ Blocco del ripetitore NEL MODO DI IMPOSTAZIONE INIZIALE

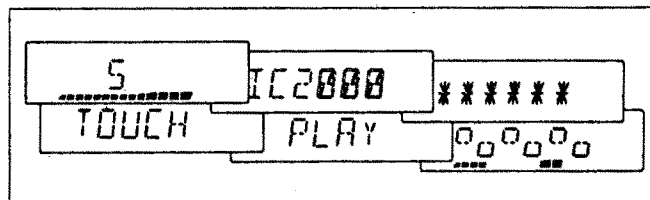
Questa funzione aiuta a prevenire le interferenze verso altre stazioni mediante l'inibizione della propria trasmissione quando si riceve un segnale. Il ricetrasmittitore possiede due condizioni di inibizione: ripetitore e occupato.



- ① Premere [POWER] per spegnere il ricetrasmittitore.
- ② Tenendo premuto [SET], accendere il ricetrasmittitore per entrare nel modo di impostazione iniziale.
- ③ Premere diverse volte [SET] per selezionare il display di blocco del ripetitore come mostrato sopra.
  - Premendo [LOW] si inverte l'ordine di selezione.
- ④ Girare la manopola di sintonia per la condizione di inibizione desiderata.
  - "OFF" : Nessuna restrizione per la trasmissione.
  - "RP" (ripetitore) : La trasmissione è inibita quando un tone squelch opzionale è chiuso. (Lo stesso come "OFF" quando nessuna unità tone squelch opzionale è installata.)
  - "BU" (occupato) : La trasmissione è inibita quando viene ricevuto un segnale qualsiasi. (Quando squelch è aperto.)
- ⑤ Spegnerne per uscire dal modo di impostazione iniziale.

### ■ Display dimostrativo

Una funzione di dimostrazione è disponibile al momento dell'accensione. Questa funzione assicura una rapida presentazione visiva degli indicatori di visualizzazione della funzione.



- ① Tenendo premuti [SET] e [LOW], premere [POWER] per accendere il ricetrasmittitore.
  - Il ricetrasmittitore percorre ciclicamente un tour visivo degli indicatori di visualizzazione della funzione.
- ② Premere un qualunque tasto per uscire dal modo di dimostrazione ed entrare nella normale condizione operativa.

/// **NOTA:** Il ricetrasmittitore ritorna automaticamente nel modo di dimostrazione dopo circa 2 min. se nessuna operazione viene eseguita. Per disattivare il display di dimostrazione, eseguire di nuovo il punto ① della procedura.



## ■ Installazione di unità opzionali

Sono previsti 2 tipi di unità interne opzionali.

### • UNITA' TONE SQUELCH UT-85 (pagina 25)

Fornisce le funzioni di bip di chiamata e tone squelch. Fornisce anche la scansione dei toni per la decodifica della frequenza di tono sub-audio di un segnale ricevuto.

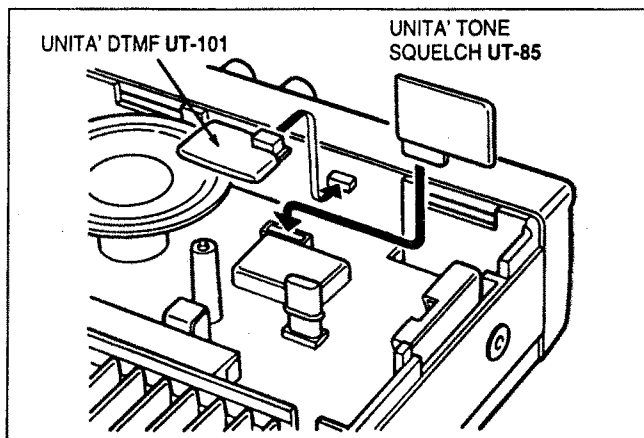
### • UNITA' DTMF UT-101 (pagine 23, 26, 30)

Fornisce le funzioni di pager e code squelch per chiamata selettiva e standby silenzioso. Le funzioni di trasmissione e ricezione messaggi anche sono disponibili per comunicazione di caratteri. In aggiunta, il "Comando a distanza da DTMF" può essere usato congiuntamente al microfono DTMF per un'immissione diretta della frequenza, per una selezione memoria/VFO/chiamata, ecc.

/// UT-101 non è disponibile nella versione per la Thailandia.

### ◇ Installazione

- ① Accendere il ricetrasmittitore, quindi disinserire la spina del cavo di alimentazione in c.c.
- ② Mettere il ricetrasmittitore sottosopra.
- ③ Rimuovere la vite al centro del pannello di fondo, quindi rimuovere il pannello.
- ④ Installare l'unità opzionale come mostrato nello schema sotto.
- ⑤ Rimettere a posto il pannello di fondo e la vite, quindi collegare il cavo di alimentazione in c.c.



/// **NOTA:** Al momento dell'installazione delle unità UT-85 e UT-101, installare prima la UT-101 e poi la UT-85. Differentemente non è possibile installare la UT-101.

## Individuazione dei guasti

Se il ricetrasmittitore sembra non funzionare correttamente, si prega di controllare i punti seguenti prima di mandarlo ad un centro di assistenza tecnica.

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE	RIF.
• Non si accende.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegamento di alimentazione a polarità invertite.</li> <li>• Fusibile saltato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinserire la spina del cavo di alimentazione facendo attenzione che la polarità sia corretta. Sostituire il fusibile, se è danneggiato.</li> <li>• Verificare la causa, quindi sostituire il fusibile.</li> </ul>	<p>pag.8</p> <p>pag.8</p>
• Non viene emesso audio dall'altoparlante.	• E' in uso una delle seguenti funzioni opzionali: pager, code squelch, bip di chiamata o tone squelch.	• Attivare la funzione appropriata.	pagg. 25 - 29
• La sensibilità è troppo bassa e sono udibili solo i segnali forti.	• Il condotto di alimentazione dell'antenna o la saldatura del connettore dell'antenna ha un contatto scadente o è in cortocircuito.	• Controllare e, se necessario, sostituire il condotto di alimentazione oppure saldare di nuovo il connettore dell'antenna.	-
• La trasmissione non è possibile.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Viene ricevuto un segnale quando è in uso il blocco del ripetitore.</li> <li>• Un Comando a distanza da DTMF opzionale è in standby.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disattivare la funzione di blocco del ripetitore o aspettare fino a quando il canale è libero.</li> <li>• Premere il tasto [UP] del microfono per uscire dalla condizione di standby.</li> </ul>	<p>pag.35</p> <p>pag.23</p>
• La trasmissione viene interrotta automaticamente.	• Il timer di time-out è attivato.	• Impostare il timer in condizione disattivato nel modo di impostazione iniziale.	pag.33
• Non è possibile accedere al ripetitore.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E' programmata una frequenza di spostamento errata.</li> <li>• E' programmata una frequenza di tono sub-audio errata.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Correggere la frequenza di spostamento nel modo di impostazione iniziale.</li> <li>• Correggere la frequenza del tono sud-audio nel modo di impostazione iniziale.</li> </ul>	<p>pag.14</p> <p>pag.14</p>
• La frequenza non può essere impostata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E' attivata la funzione di blocco della frequenza.</li> <li>• Il controllo di priorità fa una pausa sulla frequenza di controllo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mantenere premuto [SET•LOCK] per disattivare la funzione.</li> <li>• Mantenere premuto [V/MHz•PRIO] per riprendere il controllo.</li> </ul>	<p>pag.9</p> <p>pag.22</p>
• Non è possibile accedere ad alcuni canali in memoria.	• Il canale in memoria è fuori dell'area di memoria selezionata.	• Ripristinare l'area di memoria nel modo di impostazione.	pag.18
• La scansione della memoria non funziona.	• Tutti i canali in memoria sono impostati come canali da saltare (impostazione di programmazione di base).	• Cancellare l'impostazione di salto per più di 2 canali. (La scrittura in memoria cancella automaticamente un canale da saltare.)	pag.21

## ■ Ripristino parziale

Se si desidera inizializzare le condizioni di funzionamento (la frequenza VFO, le impostazioni di VFO, le impostazioni del modo di impostazione, ecc.) senza cancellare i contenuti della memoria o le impostazioni del modo di impostazione iniziale, è disponibile una funzione di ripristino parziale del ricetrasmittitore.

- ① Premere [POWER] per spegnere il ricetrasmittitore.
- ② Tenendo premuto [PG/CS•MW], accendere il ricetrasmittitore per ripristinarlo parzialmente.
  - I seguenti contenuti vengono cancellati o mantenuti e il ricetrasmittitore visualizza il display iniziale della frequenza VFO.

### Contenuti ripristinati

- Frequenza del VFO
- Passo di sintonia
- Freq. di spostamento per il VFO
- Freq. di tono per il VFO
- Impostazione area di memoria

### Contenuti mantenuti

- Canali in memoria
- Canale di chiamata
- Freq. di spostamento in memoria/chiamata
- Freq. di tono in memoria/chiamata
- Contenuti del display alfanumerico
- Contenuti memoria messaggi ("t0"-"t5", "r0"-"r5" incl. messaggio di apertura)
- Impostazione codice pager
- Impostazione nel modo di impostazione iniziale

## ■ Ripristino del ricetrasmittitore

Il display della funzione occasionalmente potrebbe visualizzare informazioni errate, (es. quando si alimenta per la prima volta il ricetrasmittitore). Questo potrebbe essere causato dall'esterno da elettricità statica o da altri fattori.

Se si verifica questo problema, spegnere il ricetrasmittitore e riaccenderlo dopo aver aspettato alcuni secondi. Se il problema persiste, eseguire la procedura seguente.

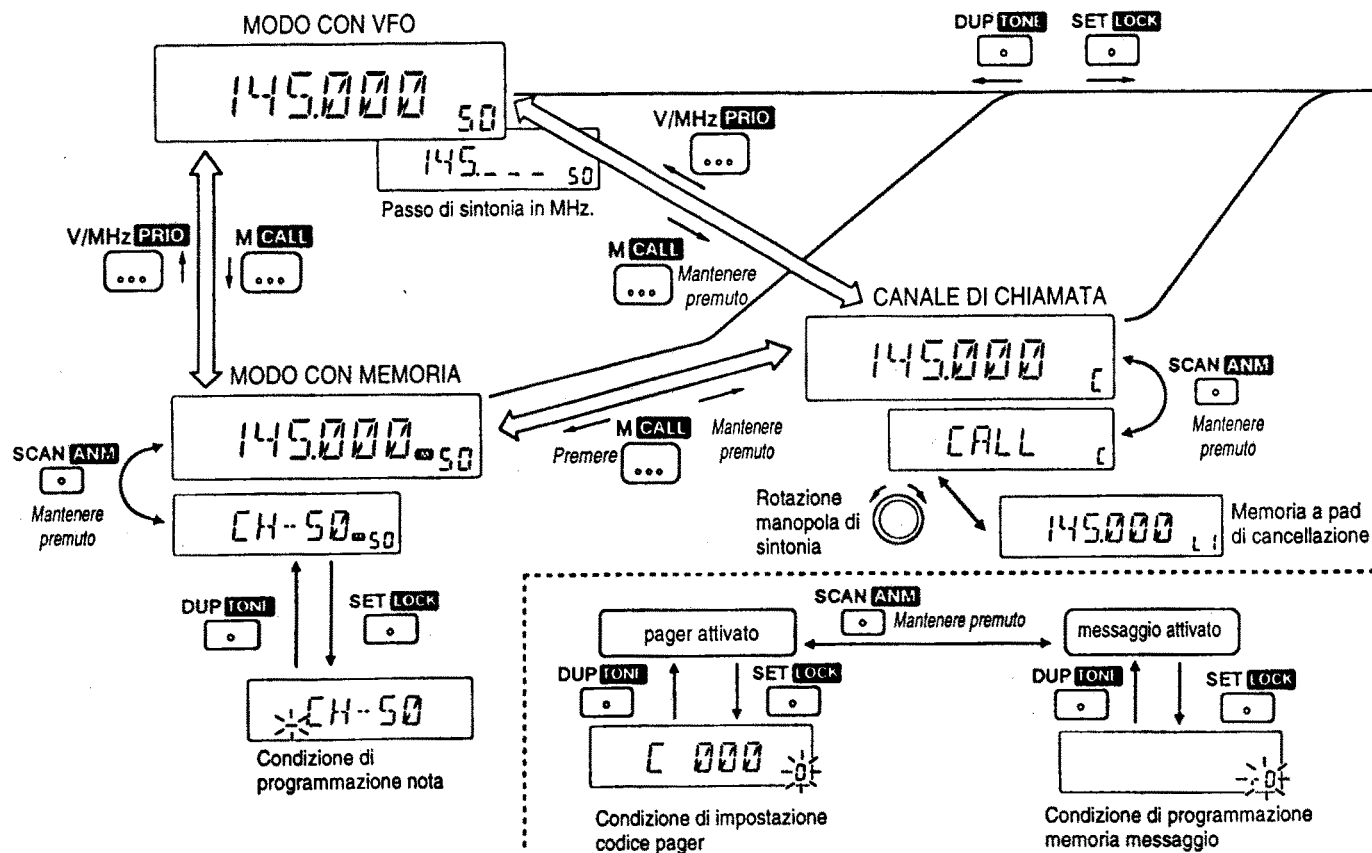
Il ripristino parziale è disponibile alternativamente. Vedere a sinistra per i dettagli.

/// **NOTA:** Il ripristino delle condizioni iniziali della CPU **CANCELLA** tutte le informazioni contenute in memoria e inizializza tutte le impostazioni nel ricetrasmittitore.

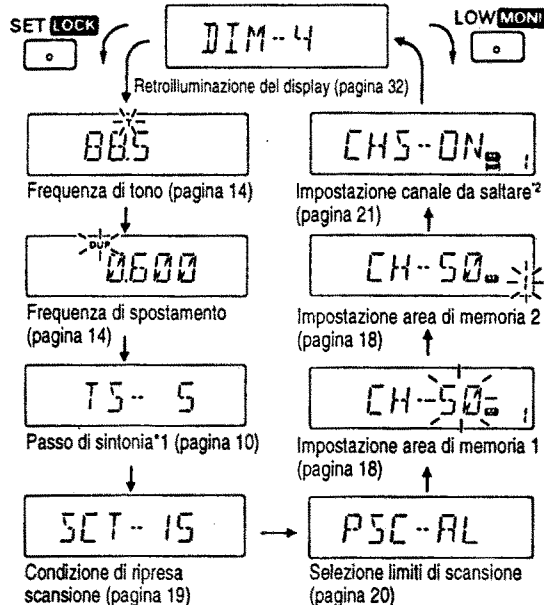
- ① Premere [POWER] per spegnere il ricetrasmittitore.
- ② Tenendo premuti [SET] e [PG/CS•MW], riaccendere il ricetrasmittitore.
  - Momentaneamente appaiono tutti segmenti sul display a cristalli liquidi, appare il display iniziale e la CPU del ricetrasmittitore è ripristinata nella sua condizione iniziale.

### /// MEMORIA DI RISERVA:

Tutte le memorie sono ricopiate su una EPROM (Memoria di sola lettura programmabile ed elettronicamente cancellabile) che mantiene i contenuti di VFO e di tutti i canali. Non c'è una batteria interna al litio.



# MODO DI IMPOSTAZIONE

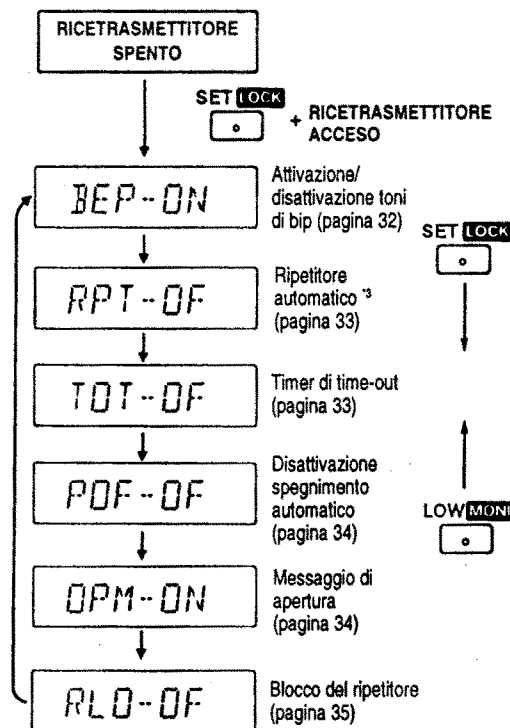


- Il ricetrasmittitore esce automaticamente dal modo di impostazione se non viene eseguita nessuna operazione per 30 sec.
- Il modo di impostazione non può essere selezionato quando:
  - è in uso pager o code squelch.
  - viene selezionato il display alfanumerico.

\*1 Selezionabile solo quando si immette il modo di impostazione dal modo con VFO.

\*2 Selezionabile solo quando si immette il modo di impostazione dal modo con memoria.

# MODO DI IMPOSTAZIONE INIZIALE



## ◇ Generali

## • Copertura di frequenze

(Unità: MHz)

Versione	Ricezione	Trasmissione
Versione per U.S.A.	118,000–174,000*	144,000–148,000
Versione per Europa	144,000–146,000	144,000–146,000
Versione per Asia	136,000–174,000*	144,000–148,000
Versione per Australia	144,000–148,000	144,000–148,000
Versione per Italia	136,000–174,000*	144,000–148,000
Versione per Corea	144,000–146,000	144,000–146,000
Versione per Thailandia	144,000–146,000	144,000–146,000

\*Caratteristiche tecniche garantite 144 - 148 MHz

- Modo : FM
- Impedenza di antenna : 50  $\Omega$  (nominali)
- Alimentazione richiesta : 13,8 Vc.c.  $\pm 15\%$  (negativo a terra)
- Range temperature di esercizio: da  $-10^{\circ}\text{C}$  a  $+60^{\circ}\text{C}$
- Dimensioni : 150 (L) x 50 (A) x 151 (P) mm
- Peso : 1,2 kg
- Corrente
  - Trasmissione : 10,5 A (50 W), 5,5 A (10 W), 4,0 A (5 W)  
(La versione per la Thailandia non ha 50 W in Tx.)
  - Ricezione : 1,0 A (max. uscita audio)  
0,8 A (con squelch)

## ◇ Trasmettitore

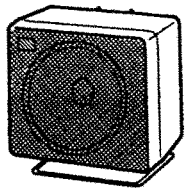
- Potenza di uscita : 50 W (alta), 10 W (media), 5 W (bassa)  
(Versione per la Thailandia: 10 W/5 W)
- Sistema di modulazione : Modulazione variabile della  
frequenza di reattanza
- Max. deviazione della frequenza :  $\pm 5,0$  kHz
- Emissione di spurie : Meno di  $-60$  dB  
(Per la versione per la Thailandia:  $-55$  dB)
- Impedenza del microfono : 600  $\Omega$

## ◇ Ricevitore

- Sensibilità : Meno di 0,18 microV per 12 dB SINAD
- Sensibilità di squelch : 0,13  $\mu\text{V}$  alla soglia
- Sistema di ricezione : Doppia-conversione supereterodina
- Frequenza intermedia : Prima 17,2 MHz, seconda 455 kHz
- Selettività : Più di 15 kHz/  $-6$  dB  
Meno di 30 kHz/  $-60$  dB
- Scarto risposta spurie : Più di 60 dB
- Potenza di uscita audio : Più di 2,4 W al 10% di distorsione  
con un carico di 8  $\Omega$

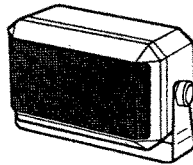
Tutte le caratteristiche tecniche dichiarate sono soggette a cambiamento senza preavviso né obblighi.

## SP-7 ALTOPARLANTE ESTERNO



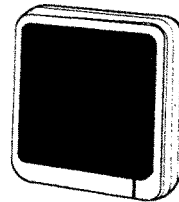
Lunghezza del cavo: 1,0 m

## SP-10 ALTOPARLANTE ESTERNO



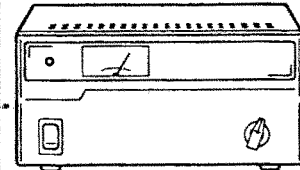
Lunghezza del cavo: 1,5 m

## SP-12 ALTOPARLANTE ESTERNO



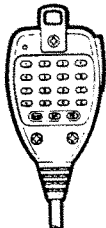
Lunghezza del cavo: 2,0 m

## IC-PS30 ALIMENTATORE IN C.C.



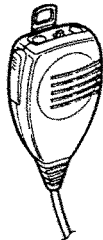
13,5 V/25 A  
3 spine di uscita extra

## HM-77 MICROFONO DTMF\*



Equipaggiato con 14 canali di memoria DTMF per selezione automatica. Inoltre la memoria DTMF può essere utile come memoria addizionale per messaggi e il comando a distanza da DTMF può essere usato insieme con UT-101.

## HM-78, HM-79 MICROFONO DA MANO



Il microfono affusolato assicura una comoda impugnatura. HM-79 è dotato di una funzione di raffica di toni a 1750 Hz.

## HM-95 MICROFONO DTMF\*

Lo stesso fornito con le versioni per gli U.S.A. e la Corea.

## HM-96 MICROFONO DA MANO

Lo stesso fornito con le versioni per Australia, Asia e Thailandia.

## HM-97 MICROFONO DA MANO

Lo stesso fornito con le versioni per Europa e Italia. E' dotato di una funzione di raffica di toni a 1750 Hz.

## OPC-346 CAVO DI ALIMENTAZIONE IN C.C.

Lo stesso fornito con il ricetrasmittitore. (20 A, 3 m)

## OPC-347 CAVO DI ALIMENTAZIONE IN C.C.

Ha una capacità di 20 A e una lunghezza di 7,0 m.

## UT-85 UNITA' TONE SQUELCH

Fornisce le funzioni di bip di chiamata, tone squelch e scansione dei toni.

## UT-101 UNITA' DTMF\*

Fornisce le funzioni di pager e code squelch. Inoltre, sono disponibili il "Comando a distanza da DTMF" per il controllo del ricetrasmittitore via microfono DTMF e le funzioni di trasmissione e ricezione dei messaggi.

\* Queste opzioni non sono disponibili nella versione per la Thailandia.

Count on us!

icom

**marcucci** S.p.A.

Via F.lli Bronzetti, 37 - Milano  
Tel. 7386051

Icom Inc.

6-9-16 Kamihigashi, Hirano-ku, Osaka 547 Japan